

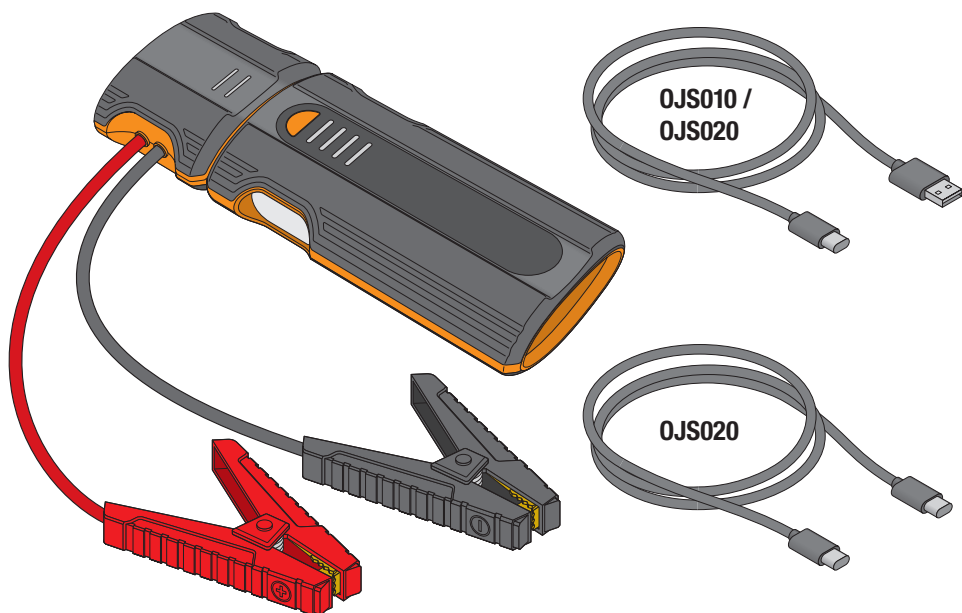
BATTERYjumpstart 500/1000

Lithium Starter

Lithium jump starter with powerbank function and LED light*

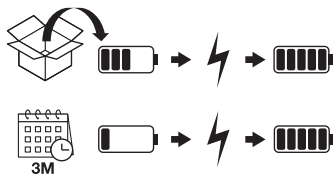
OJS010: BATTERYjumpstart 500

OJS020: BATTERYjumpstart 1000



OSRAM

BATTERYjumpstart 500 / OJS010 | BATTERYjumpstart 1000 / OJS020



(D) Um optimale Akkuleistung zu gewährleisten, laden Sie Ihr Produkt vor jedem Gebrauch und bei Nichtgebrauch alle drei Monate vollständig auf. Tragen Sie am besten Erinnerungen in Ihrem Terminkalender ein. So stellen Sie sicher, dass keine Ladetermine verpasst werden. Bitte lagern Sie Ihr akkubetriebenes Produkt bei Temperaturen über 0° Celsius, um Akkuschäden vorzubeugen.

(GE) For optimum battery performance please charge your product fully before each use, and every 3 months if left unused. It's suggested to set reminders in your diary to ensure charge dates are not missed. Please store your battery product above 0° Celsius to prevent battery damage.

(F) Pour garantir une performance optimale de la batterie, chargez complètement votre produit avant chaque utilisation, et tous les 3 mois en cas de non utilisation. Pensez à inscrire des rappels dans votre agenda pour vous assurer de ne pas manquer les dates de chargement. Conservez votre batterie à une température supérieure à 0° C afin d'éviter l'endommager le produit.

(I) Per una prestazione ottimale caricare completamente il prodotto prima di ogni utilizzo, oppure ogni tre mesi se non utilizzato. È raccomandabile aggiungere dei promemoria nella propria agenda per assicurarsi di non dimenticare le date in cui effettuare la carica. Conservare la batteria in una temperatura superiore a 0° Celsius per evitare di danneggiarla.

(E) Para obtener un rendimiento óptimo de la batería, cárguela completamente antes de cada uso y cada 3 meses si no la utiliza. Le recomendamos apuntarse recordatorios en su agenda para no olvidarse de las fechas de carga. Guarde la batería a una temperatura superior a 0 °C para evitar cualquier daño.

(P) Para assegurar um desempenho ótimo da bateria, carregue totalmente o produto antes de cada utilização e em cada 3 meses se não for utilizado. Recomendamos definir lembretes na sua agenda para garantir que as datas de carregamento não são esquecidas. Armazene o seu equipamento à bateria a uma temperatura superior a 0 °C para evitar danos na bateria.

(GR) Για βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως το προϊόν σας πριν από κάθε χρήση και κάθε 3 μήνες εάν αφεθεί αχρησιμοποίητο. Συνιστάται να ορίσετε υπενθυμίσεις στο ημερολόγιό σας για να διασφαλίσετε ότι δεν θα παραλείψετε τις ημερομηνίες φόρτισης. Αποθηκεύστε το προϊόν που χρησιμοποιείτε μπαταρίες σε θερμοκρασία πάνω από 0° Κελσίου για να αποφεύγετε ζημιά στις μπαταρίες.

(NL) Laad uw product vóór elk gebruik en elke 3 maanden, indien niet gebruikt, volledig op om optimale prestaties van uw accu te garanderen. We raden aan herinneringen in uw dagboek in te stellen om te zien dat er geen oplaaddatumten worden gemist. Bewaar uw accuproduct bij een temperatuur hoger dan 0° Celsius om schade aan de accu te voorkomen.

(S) För optimal batteriprestanda, ladda produkten helt före varje användning, och var 3:e månad om den inte används. Vi rekommenderar att du lägger in påminnelser i din kalender så att du inte glömmer bort att ladda produkten. Förvara batteriprodukten i plusgrader för att undvika skador till batteriet.

(FIN) Lataa tuote täyteen ennen käyttöä ja aina 3 kuukauden välein, jos se on käyttämättä, akun parhaan mahdollisen suorituskyvyn säilyttämiseksi. Suosittelemme laittamaan päivittäin muistutuksen latauspäivistä, jotta ne eivät jää väliin. Säilytä akkua yli 0° C:ssa, jottei se vaurioidu.

(N) For optimal batterityelse skal produktet lades helt før hver brug, og hver 3. måned hvis det ikke bruges. Det anbefales å notere ned ladedatoene slik at ladingen ikke blir glemt ved et uheld. Oppbevar batteriproduktet over 0° Celsius for å forhindre skader på batteriet.

(DK) For at sikre at batteriet fungerer optimalt skal du oplade produktet helt før brug og hver 3. måned, hvis det ikke er i brug. Det anbefales, at du indstiller påmindelser i din kalender for at sikre, at du ikke glømmer opladningsdatoerne. Batteriet skal oplades ved en temperatur over 0° Celsius for at forebygge, at det bliver beskadiget.

(CZ) Pro dosažení optimálního výkonu baterie ji před každým použitím plně nabijte, a pokud ji nepoužíváte, nabíjejte ji každé 3 měsíce. Doporučujeme nastavit si v diáři upomínky, abyste nezmeškali termíny nabíjení. Baterii skladujte při teplotě nad 0 °C, aby nedošlo k jejímu poškození.

(RU) Для оптимальной производительности батареи рекомендуется полностью заряжать ваш продукт перед каждым использованием, а также каждые 3 месяца, если он не используется. Рекомендуется добавить напоминания в ваш дневник, чтобы не пропустить даты зарядки. Храните продукт с батареей при температуре выше 0° по Цельсию, чтобы предотвратить его повреждение.

(KZ) Батарея ыңтайлы жұмыс істейтін үшін, еніміңізді әр пайдаланар алдында және пайдаланылмаған жағдайда, 3 ай сайын толық зарядтаңыз. Зарядтау күндерін етікізіп алмау үшін күнделіктіңізге еске салғыштарды орнату ұсынылады. Батарея зақымдалмауы үшін, оны 0° Цельсийден жоғары температурада сақтаңыз.

(H) Az akkumulátor optimális teljesítménye érdekében kérjük, minden használat előtt és használaton kívül 3 havonta teljesen töltsd fel a terméket. Azt javasoljuk, hogy állítsd be emlékeztetőt a naptárában, hogy biztosan ne feleddkezzon meg a töltési időpontokról. Kérjük, az akkumulátort karosodásának elkerülése érdekében a termékét tárolja 0 °C felett.

(PL) Aby zapewnić optymalne działanie akumulatora, produkt należy całkowicie naładować przed każdym użyciem, a także łąadować co 3 miesiące w przypadku nieużywania. Sugerujemy zapisanie powiadomień w pamiętniku, aby nie przegapić terminów ładowania. Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora, produkt należy przechowywać w temperaturze powyżej 0°C.

(SK) Na dosiahnutie optimálneho výkonu baterie výrobcu úplne nabíjajte pred každým použitím a každé 3 mesiace, ak sa nepoužíva. Odporúčame, aby ste si v diári nastavili pripomienky a uistili sa, že termíny nabíjania nezmeškáte. Batériu skladujte pri teplote nad 0°C, aby ste zabránili jej poškodeniu.

(SL) Za optimalno delovanje baterije izdelek pred vsako uporabo popolnoma napolnite, če ga ne uporabljate, pa vsake 3 mesece. Priporočamo, da v svojem dnevniku nastavite opomnike in tako zagotovite, da ne boste zamudili datumov za polnjenje. Baterijski izdelek hranite pri temperaturi, višji od 0 °C Celzija, da preprečite poškodbe baterije.

(TR) Optimum akü performansı için lütfen ürününüzü her kullanımdan önce ve kullanılmadığı sürelerde her 3 ayda bir tam dolana kadar şarj edin. Şarj tarihlerini kaçırmamak adına günlükünüzüze hatırlatıcılar eklemeniz önerilir. Akünüzün zarar görmesini önlemek için lütfen ürününüzü 0° C'nin üzerinde saklayın.

(HR) Da bi baterija optimalno funkcionirala, proizvod potpuno napunite prije svake upotrebe te svaka 3 mjeseca ako se ne upotrebljava. Preporučuje se postaviti podsjetnike u dnevnik da ne biste propustili datum punjenja. Čuvajte baterijski proizvod iznad 0° Celzija da biste spriječili oštećenje baterije.

(RO) Pentru o performanță optimă a bateriei, vă rugăm să încărcăți complet produsul înainte de fiecare utilizare și la fiecare 3 luni dacă nu este utilizat. Vă sugerăm să setați mentouri în agenda pentru a vă asigura că nu omiteți datele de încărcare. Vă rugăm să depozitați produsul pentru baterie la o temperatură mai mare de 0° Celsius pentru a preveni deteriorarea bateriei.

(BG) За оптимална производителност на батерията зареждайте продукта напълно преди всяка употреба и на всеки 3 месеца, ако не се използва. Препоръчително е да зададете напоминания в дневника си, за да сте сигурни, че датите за зареждане няма да бъдат пропуснати. Съхранявайте батерията при температура над 0°C, за да предотвратите повреда.

(EST) Aku optimaalse jõudluse tagamiseks laadige toode täielikult enne igat kasutamist ja iga 3 kuu järel, kui seda ei kasutata. Soovitav on lisada oma päevikusse meeldetuletused, et laadimiskülpäevad ei jääks vahele. Aku kahjustamise vältimiseks hoidke akutoode temperatuuril üle 0 °C.

(LT) Kad akumulatorius veikty optimaliai, visiškai įkraukite gamini prieš kiekvieną naudojimą, o jei nenaudojamas, įkraukite kas 3 mėnesius. Rekomenduojama nustatyti priminimus savo dienoraštyje, kad nepraleistumėte įkrovimo datų. Akumuliatorių laikykite aukštesnėje nei 0° C temperatūroje, kad jis nesugestų.

(LV) Optimālai baterijas veikspējai, uzlādējiet produktu pilnībā pirms katras lietošanas reizes un ik pēc 3 mēnešiem, ja tas netiek lietots. Ieteicams dienasgrāmātā iestatīt atgādinājumus, lai nodrošinātu, ka uzlādes datumi netiek nokavēti. Bateriju uzglabāt virs 0° Celsija, lai novērstu bojājumus.

(SRB) Za optimalne performanse akumulatora u potpunosti napunite proizvod pre svake upotrebe i na svaka 3 meseca ako se ne koristi. Preporučuje se da podesite podsjetnik u svom dnevniku da biste bili sigurni da će se punjenje obaviti. Akumulator čuvajte na temperaturi iznad 0°C da biste spriječili oštećenje akumulatora.

(UA) Щоб акумулятор працював оптимальним чином, повністю заряджайте виріб перед кожним використанням, а також кожні 3 місяці, якщо не використовуєте його. Радимо встановити нагадування в календарі, щоб не пропустити дні, коли потрібно зарядити виріб. Зберігайте виріб за температури вище 0 °C, щоб уникнути пошкодження акумулятора.

Ⓓ Zum Ansehen der Liste mit den allgemeinen Sicherheits-hinweisen für Elektrowerkzeuge scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen Sie:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓔ For list of General Power Tool Safety Warnings please scan the QR code or visit:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓕ Pour obtenir la liste des avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques, veuillez scanner le code QR ou visiter :

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Per la lista delle avvertenze generali sulla sicurezza degli elettrotensili, scansionare il codice QR o visitare il sito:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Para obtener una lista de advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas, escanee el código QR o visite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Para aceder a uma lista de Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Motorizadas leia o código QR ou visite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Για τη λίστα με τις Γενικές Προειδοποιήσεις Ασφαλείας Ηλεκτρικού Εργαλείου, σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ För en lista över "Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg", skanna QR-koden eller besök:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Katso sähkötyökälujen yleiset turvallisuusvaroitukset skannaamalla QR-koodi tai osoitteesta:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Hent en liste med generelle sikkerhedsadvarsler til elværk-tøj ved at scanne the QR-koden eller gå ind på webstedet:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Pokud chcete zobrazit seznam obecných bezpečnostních varování pro mechanizované nářadí, naskenujte QR kód nebo navštivte:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Чтобы перейти к списку общих предупреждений о соблюдении техники безопасности при эксплуатации электроинструмента, отсканируйте QR-код или посе-тите:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Электр құралының жалпы қауіпсіздік ескертулерінің тізімін көрі үшін QR кодты сканерлеңіз немесе келесі веб-сайтқа өтіңіз:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ A szerszámgép biztonsági figyelmeztetések listájáért skenelje be a QR-kódot vagy látogasson el:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Aby uzyskać listę ogólnych ostrzeżeń dotyczących elek-tronarzędzi należy zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Zoznam všeobecných bezpečnostných upozornení pre elektrické náradie nájdete naskenovaním QR kódu alebo na adrese:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Za seznam splošnih opozoril v zvezi z električnimi orodji optično preberite to kodo QR ali obiščite spletno mesto:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları listesi için lütfen QR kodunu tarayın veya şu web sitesini ziyaret edin:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Da biste pogledali popis općih sigurnosnih upozorenja za električne alate, skenirajte QR kod ili posjetite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Pentru a vedea un exemplar din avertismentele generale privind siguranța în utilizarea uneltelor electrice, scanați codul QR sau vizitați:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ За списък с общите предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти сканирайте QR кода или посетете:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Elektritööriistade üldiste ohutushoiatuste loendi lugemi-seks skannige QR-kood või külastage järgmist veebisaiti:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Norėdami peržiūrėti bendrųjų mechanizuotų įrankių saugos įspėjimų sąrašą, nuskaitykite QR kodą arba apsilankykite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Lai iegūtu vispārējo elektroinstrumentu drošības brīdinā-jumu sarakstu, lūdzu, noskenējiet QR kodu vai apmeklējiet:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Za spisak općih upozorenja o sigurnosti električnog ala-ta skenirajte QR kód ili posetite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Щоб переглянути список попереджень, наведених у загальних правилах техніки безпечного використан-ня електричного інструмента, відскануйте QR-код або відвідайте:

www.osram.com/cce-product-safety-documents



Warnings***

DANGER! BE AWARE, LEAD-ACID BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS VERY IMPORTANT TO READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY, EACH TIME YOU USE THE CHARGING EQUIPMENT.

WARNING! Modern vehicles contain extensive electronic systems. You are required to check with the vehicle manufacturer, for any specific instructions regarding the use of this type of equipment on each vehicle.

Charge in a well-ventilated area.

DO NOT operate near flammable liquids or gases.

DO NOT touch the clamps together or allow to touch the chassis.

DO NOT connect the clamps via another metallic object.

DO NOT cross connect power leads from charger to battery.

Ensure positive (+/RED) is connected to positive and negative (-/BLACK) is connected to negative.

DO NOT pull the cables or clamps from the battery terminals.

DO NOT pull or carry the charger by the power cable.

DO NOT pull the plug from the socket by the cable.

DO NOT use worn or damaged cables, plugs or clamps.

Any faulty item should be immediately repaired or replaced by a qualified technician.

DO NOT use the charger for a task for which it is not designed.

DO NOT cover or obstruct the charger ventilation louvers or fan.

(D) GEFAHR! VORSICHT, BLEISÄUREBATTERIEN ERZEUGEN BEI NORMALEM BATTERIEBETRIEB EXPLOSIVE GASE. AUS DIESEM GRUND IST ES UNERLÄSSLICH, DASS SIE BEI DER VERWENDUNG DES LADegerÄTS DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND BEFOLGEN. WARNUNG! Moderne Fahrzeuge enthalten umfangreiche elektronische Systeme. Erkundigen Sie sich beim Fahrzeughersteller nach den spezifischen Anweisungen für die Verwendung dieser Art von Ausrüstung im jeweiligen Fahrzeug. Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf. NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Die Klammern dürfen sich NICHT gegenseitig oder das Fahrzeug selbst berühren. Schließen Sie die Klammern NICHT über einen anderen metallischen Gegenstand an. Schließen Sie die Stromkabel vom Ladegerät zur Batterie NICHT über Kreuz. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol (+/ROT) an den Pluspol und der Minuspol (-/Schwarz) an den Minuspol angeschlossen ist. Ziehen Sie die Kabel oder Klammern NICHT von den Batteriepolen ab. Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät NICHT am Netzkabel. Ziehen Sie den Stecker NICHT am Kabel aus der Steckdose. Verwenden Sie KEINE abgenutzten oder beschädigten Kabel, Stecker oder Klammern. Defekte Teile sollten sofort von einem qualifizierten Techniker repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Ladegerät NICHT für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Decken Sie die Lüftungsschlitze oder den Lüfter des Ladegeräts NICHT ab und behindern Sie diese nicht.

(F) DANGER ! ATTENTION, LES BATTERIES PLOMB-ACIDE GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS DURANT LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. PAR CONSÉQUENT, IL EST INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISÉZ CE CHARGEUR. AVERTISSEMENT ! Les véhicules modernes contiennent des systèmes électroniques d'urgence. Par conséquent, vous devez vous renseigner auprès du fabricant afin de prendre connaissance de toute instruction spécifique liée à l'utilisation de ce type d'équipement pour chacun de vos véhicules. Effectuez le chargement dans une zone bien aérée. NE PAS faire fonctionner à proximité de liquides ou de gaz inflammables. NE PAS laisser les fixations se toucher ou toucher le châssis. NE PAS connecter les fixations à un autre objet métallique. NE PAS croiser les fils d'alimentation du chargeur à la batterie. Assurez-vous que le côté positif (+/ROUGE) est bien connecté au côté positif et que le côté négatif (-/NOIR) est connecté au côté négatif. NE PAS tirer les câbles ou les fils au niveau de la borne de la batterie. NE PAS tirer ou déplacer le chargeur par le câble d'alimentation. NE PAS retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble. NE PAS utiliser le chargeur si les câbles, les fiches ou les fils sont usés ou endommagés. Tout élément défectueux doit être immédiatement réparé ou remplacé par un technicien qualifié. NE PAS utiliser le chargeur pour une tâche autre que celle pour laquelle il a été conçu. NE PAS couvrir ou obstruer les ouïes ou la ventilation du chargeur.

(I) PERICOLO! LE BATTERIE A PIOMBO GENERANO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTA RAGIONE, È IMPORTANTE LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DI CARICAMENTO. ATTENZIONE! I veicoli moderni contengono ampi sistemi elettronici. Consultare il produttore del veicolo per istruzioni specifiche sull'utilizzo di questo tipo di apparecchio su ogni veicolo. Ricaricare in una zona ben ventilata. NON utilizzare vicino a liquidi o gas infiammabili. NON toccare i morsetti insieme o permettere che il telaio venga toccato. NON connettere i morsetti tramite un altro oggetto metallico. NON connettere trasversalmente i cavi di alimentazione dal caricabatterie alla batteria. Assicurarsi che l'uscita positiva (+/ROSSA) sia connessa al polo positivo e che l'uscita negativa (-/NERA) sia connessa al polo negativo. NON tirare i cavi o i morsetti dai terminali della batteria. NON tirare o trascinare il caricabatterie per il cavo di alimentazione. NON tirare la spina dalla presa tramite il cavo. NON utilizzare cavi, spine o morsetti danneggiati o consumati. Gli elementi difettosi devono essere immediatamente riparati o sostituiti da un tecnico certificato. NON utilizzare il caricabatterie per scopi esterni alla sua progettazione. NON coprire o ostruire la griglia di ventilazione o la ventola del caricabatterie.

(E) ¡PELIGRO! TENGA EN CUENTA QUE LAS BATERÍAS DE PLOMO-ÁCIDO GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA BATERÍA. POR ESTE MOTIVO, ES MUY IMPORTANTE LEER Y SEGUIR ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL DISPOSITIVO DE CARGA. ¡ADVERTENCIA! Los vehículos modernos incluyen numerosos sistemas electrónicos. Es necesario que consulte al fabricante de su vehículo si existen unas instrucciones específicas en relación con el uso de este tipo de dispositivos en los distintos vehículos. Efectúe la carga en un lugar bien ventilado. NO lo ponga en funcionamiento cerca de líquidos o gases inflamables. NO toque las abrazaderas unidas ni deje que toquen el chasis. NO conecte las abrazaderas mediante otro objeto metálico. NO haga una conexión cruzada de los cables de alimentación del cargador a la batería. Asegúrese de que el borne positivo (+/ROJO) está conectado al borne positivo y el negativo (-/NEGRO) al negativo. NO tire de los cables o las abrazaderas de los terminales de la batería. NO tire del cable de alimentación y NO lo utilice para transportar el cargador. NO extraiga el conector de la toma con el cable. NO utilice cables, conectores ni abrazaderas que estén gastados o deteriorados. Cualquier pieza defectuosa deberá repararse de inmediato o sustituirse a través de un técnico cualificado. NO utilice el cargador para ninguna tarea para la cual no ha sido diseñado. NO cubra ni obstruya las rejillas o el ventilador de refrigeración del cargador.

(P) PERIGO! TENHA EM ATENÇÃO QUE BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO GERAM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, É MUITO IMPORTANTE LER E SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE, CADA VEZ QUE UTILIZAR O EQUIPAMENTO DE CARGA. AVISO! Os veículos modernos contêm extensos sistemas eletrônicos. É necessário verificar com o fabricante do veículo se existem instruções específicas para a utilização deste tipo de equipamento em cada veículo. Carregue em área bem ventilada. NÃO utilize perto de líquidos ou gases inflamáveis. NÃO toque em braçadeiras unidas e não permita tocar no chassi. NÃO ligue as braçadeiras mediante um outro objeto metálico. NÃO cruze os condutores de energia do carregador para a bateria. Assegure que o positivo (+/VELHO) está ligado ao positivo e o negativo (-/PRETO) está ligado ao negativo. NÃO puxe os cabos ou braçadeiras dos terminais das baterias. NÃO puxe ou transporte o carregador pelo cabo de alimentação. NÃO puxe a ficha da tomada pelo cabo. NÃO utilize fichas, braçadeiras ou cabos gastos ou danificados. Qualquer item defeituoso deve ser imediatamente reparado ou substituído por um técnico qualificado. NÃO utilize o carregador para uma tarefa para a qual não tenha sido projetado. NÃO cubra ou obstrua as persianas de ventilação ou o ventilador do carregador.

(GR) ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΠΡΟΣΟΧΗ, ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΟΛΥΒΔΟΥ-ΞΕΘΕΣ ΠΑΡΑΓΟΥΝ ΕΚΦΡΗΚΤΙΚΑ ΑΕΡΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ. ΓΙΑ ΤΟ ΛΟΓΟ ΑΥΤΟ, ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΤΕ: Τα σύγχρονα οχήματα περιέχουν ηλεκτρονικά συστήματα επέκτασης. Απαιτείται να ελέγξετε με τον κατασκευαστή του οχήματος, για τυχόν ειδικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση αυτού του τύπου εξοπλισμού σε κάθε όχημα. Πραγματοποιήστε φόρτιση σε καλά αεριζόμενο χώρο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. ΜΗΝ αγγίξετε τους σφιγκτήρες μαζί ή μην αφήνετε να αγγίσουν το πλαίσιο. ΜΗΝ συνδέετε τους σφιγκτήρες μέσω άλλου μεταλλικού αντικείμενου. ΜΗΝ διασυνδέετε τους αγωγούς τροφοδοσίας από φορτιστή σε μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το θετικό (+/RED) είναι συνδεδεμένο με το θετικό και το αρνητικό (-/BLACK) είναι συνδεδεμένο με το αρνητικό. ΜΗΝ τραβήξετε τη καλώδια ή τους σφιγκτήρες από τους ακροδέκτες της μπαταρίας. ΜΗΝ τραβήξετε ή μεταφέρετε το φορτιστή από το καλώδιο τροφοδοσίας. ΜΗΝ τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα από το καλώδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε θραύμενα ή κατεστραμμένα καλώδια, βύσματα ή σφιγκτήρες. Κάθε ελαττωματικό αντικείμενο πρέπει να επισκευάζεται αμέσως ή να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο τεχνικό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για μια εργασία για την οποία δεν προορίζεται. ΜΗΝ κλύπετε ή εμποδίζετε τις περιόδους εξερχομού του φορτιστή ή τον ανεμιστήρα.

BATTERYjumpstart 500 / OJS010 | BATTERYjumpstart 1000 / OJS020

(NL) GEVAAR! OPGELT, LOODZURACCIJS WERKEN EXPLOSIEVE GASSEN OP TIJDENS NORMALE ACTIVITEITEN. DAAROM IS HET ELKE KEER DAT U DE OPLAADTRUSTING GEBRUIKT, BELANGRIJK OM DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG TE LEZEN EN OP TE VOLGEN. WAARSCHUWING! Moderne voertuigen bevatten uitgebreide elektronische systemen. U bent verplicht om bij de voertuigfabrikant na te vragen of er specifieke instructies zijn wat betreft dit soort uitrusting voor elk voertuig. Laad op in een goed geventileerd gebied. Niet bedienbare ontvlambare vloeistofvaten of gassen. Niet de klemmen tegelijk aanraken of het chassis aan laten raken. Niet de klemmen via een ander metaal voorwerp aansluiten. Niet voedingsdraden kruislings aansluiten van oplader op accu ZORV ervoor dat de pluspool (+/ROOD) aangesloten is op plus en de minpool (-/ZWART) op min. Niet de kabels of klemmen van de accupolen trekken. Niet aan het snoer van de oplader trekken of de oplader aan het snoer optillen. Niet de stekker uit het contact halen door aan het snoer te trekken. Niet beschadigde of versleten kabels, stekkers, of klemmen gebruiken. Een niet-werkend onderdeel moet onmiddellijk door een gekwalificeerd monteur worden gerepareerd of vervangen. Niet de oplader ergens voor gebruiken waar deze niet voor is bedoeld. Niet de ventilatielamellen of ventilator bedekken of hinderen.

(S) FARA! OBSERVERA ATT BLYVBATTERIER GENERERAR EXPLOSIVA GASER VID NORMAL ANVÄNDNING. DÄRFÖR ÄR DET SVÄRT VIKTIGT ATT LÄSA OCH FÖLJA DESSA INSTRUKTIONER NOGRANT VARJE GANG DU ANVÄNDER LADDNINGSTRUSTINGEN. VARNING! Moderna fordon innehåller omfattande elektroniska system. Du måste förordningen leverera om specifika anvisningar vid användning av denna typ av utrustning på ett fordon. Laddning ska ske på en välventilerad plats. FARA! INTE användas i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser. Kännomera för FARA inte föras högt eller vidröra chassis. Kännomera för INTE anslutas till ett annat metallföremål. Strömledarna för INTE kropskoppling laddaren till batteriet. Se till att positiv (+/ROD) ansluts till positiv och att negativ (-/SVART) ansluts till negativ. Kablarna eller klemmarna för INTE dras bort från batteripolerna. Laddaren för INTE bäras eller dras i strömkabeln. Dra INTE ut kontakten från uttaget via kabeln. Använd INTE silta eller skadade kablar, kontakter eller klemmar. Defekta föremål ska omedelbart repareras eller bytas ut av en behörig tekniker. Använd INTE laddaren för ändamål som den inte är avsedd för. Laddarens ventilationsgaller eller fläkt för INTE täckas över eller blockeras.

(FIN) VAARAT HUOMAA! ÄTÄÄ LIIJYVAOPURTOI TUOTTAVAT RAJANTAVIA KAASUJA NORMAALIN KÄYNNÄ AIKANA. TÄSTÄ SYSTÄÄN ERITTÄIN TÄRKEÄÄ LUKEA JA NOUDATTAMA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI AINA, KUN KÄYTÄT LAATUSALUEITA. VAROITUS! Nykaykäläissä ajoneuvoissa on paljon elektronisia järjestelmiä. Sinun tulee tarkistaa ajoneuvon valmistajalta tämän tyypin varusteiden käyttöä koskevat erityiset ohjeet kussakin ajoneuvossa. Älä käytä väärin välietelulla alueella. Älä käytä läheillä sytytystä nostetta tai kaasuja. Älä kosketa puhtimilla toisiin tai aina niiden koskettaa runkoa. Älä yhdistä puhtimista toisen metalliesineen kautta. Älä kytkä laaturia akkuun kulkevia virtajohtoja ristiin. Varmista, että pluskaapeli (+/PUNAISEN) on kytketty plusaajan ja miinuskaapeli (-/MUUSTA) on kytketty miinukseen. Älä vedä kaapeleita tai puhtimia irsti akun liittimistä. Älä vedä tai kanna laaturia virtakapaleista. Älä vedä pistoketta pistokasesta kaapelin avulla. Älä käytä kulu-etta tai vaurioituneita kaapeleita, pistoketta tai puhtimia. Vaurioitune tuote on välittömästi annettava päteväen asiantajan korjattavaksi tai vaihdettavaksi. Älä käytä lauria tehtävään, johon sitä ei ole suunniteltu. Älä peitä tai tukki laurin tuuletusaukkoja tai puhallinta.

(N) FARE VÆR OPMÆRKSOM PÅ AT BLYSREBATTERIER GENERERER EKSPLOSIVE GASER UNDER NORMAL BATTERITRIF. DERFOR ER DET SVÆRT VIKTIGT Å LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER NOVE HVER GANG DU BRUGER OPLADNINGSDRUSTET. ADVARSEL! Moderne køretøjer indeholder omfattende elektroniske systemer. Du må kontakte producenten af køretøjet for specifikke instruktions angående bruken av denne typen utstyr på hvert kjøretøy. Lad på et godt ventileret område. Må IKKE bruges i nærheden av brennbare væsker eller gasser. IKKE bære klemme sammen eller fra dem berøre understellet. KLEMMENE må IKKE kobles til via en annen metallgenstand. IKKE krysskoble strømledninger rader til batteri. Påse at positiv (+/ROD) er koblet til positiv og negativ (-/SVART) er koblet til negativ. IKKE trekk i kablene eller klemmene fra batteriterminalene. IKKE trekk i eller bær laderen eller strömkabelen. IKKE trekk stopelet ut fra kontakten etter kabelen. IKKE bruk slitte eller skadete kabler, pluggere eller klemmer. Defekte elementer må øyeblikkelig repareres eller skiftes ut av en kvalifisert tekniker. IKKE bruk laderen til en oppgave den ikke er utformet for. IKKE dekk til eller sperre for laderens ventilasjonsåpninger eller vifte.

(DK) FARE VÆR OPMÆRKSOM PÅ AT BLYSREBATTERIER FREMBRINGER EKSPLOSIVE GASER UNDER NORMAL BATTERITRIF. DET ER DERFOR MEGET VIKTIGT AT LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT, HVER GANG DU BRUGER OPLADNINGSDRUSTET. ADVARSEL! Moderne køretøjer indeholder omfattende elektroniske systemer. Du skal kontakte køretøjsproducenten for at få specifikke instruktioner vedrørende bruken af denne type udstyr på hvert køretøj. Øplad på et godt ventileret sted. Må IKKE anvendes i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser. Lad IKKE klemmerne røre hinanden, og lad dem ikke bære chassisen. Tilsigt IKKE klemmerne via en anden metallgenstand. Tilsigt IKKE strömkabel fra opladeren til batteriet. Sorg for, at positiv (+/ROD) er forbundet til positiv og negativ (-/SORT) er forbundet til negativ. Træk IKKE kablerne eller klemmerne fra batteripolerne. Opladeren må IKKE trækkes i eller bæres med strömkabel. Træk IKKE stikket ud af stikket i kablet. Brug IKKE slitte eller beskadigede kabler, stik eller klemmer. Alle fejlbehandlede elementer skal straks repareres eller udskiftes af en kvalificeret tekniker. Opladeren må IKKE bruges til en opgave, som den ikke er beregnet til. Opladerventilatorens lameller eller ventilatorer må IKKE tildekkes eller blockeres.

(Z) NEBEZPEČENÍ POZOR, LOUVNÉ AKUMULÁTORY VYTVAŘAJÍ PŘI KŽDEM PROVOZU VÝBUŠNÉ PLYNY. PŘI JEJ VĚLMÍ DŮLEŽITÉ PŘI KŽDEM POUŽITÍ NABÍJEČKOU ZAŘÍZENÍ PEČLIVĚ PŘEČÍST A DODRŽOVAT TYTO POKYNY. VAROVÁNÍ! Moderní vozidla jsou vybavena komplexními elektronickými systémy. Konkrétní pokyny pro použití tohoto typu zařízení u daného typu vozidla si musíte vyžádat od výrobce vozidla. Nabíjení provádějte na dobře větrném místě. NEPOUŽÍVEJTE nabíječku blízko hořlavých kapalin nebo plynů. NE DŮVĚŘTE, aby se svorky dotýkaly podvozků nebo jedné druhé. NEPŘIPAJUJTE svorky pomocí jiného předmětu. NEPŘIPAJUJTE napájecí kabel k nabíječce s nabíječkou k baterii křížem. Ujistěte se, že je kládný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kládnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEODPOJUJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHAJTE ani nepřesázejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHOJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozené. Jakýkoli vadný nebo poškozený kabel, stik nebo klemu, všechny chyby musí být okamžitě opraveny nebo nahrazeny kvalifikovaným technikem. NEPOUŽÍVEJTE nabíječku k účelům, pro které není určena. NEZAKRYVÁJTE ani neblokuje větrací mřížky nebo ventilátor nabíječky.

(RUS) ОПАСНО! ПОМНИТЕ, ЧТО ПРИ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЕ СВИНЦОВО-КИСЛОТЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ ВЫДЕЛЯЮТ ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ. ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ ОЧЕНЬ ВАЖНО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ И СОБЛЮДАТЬ ЕЕ ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ЗАРЯДКИ. ВНИМАНИЕ! Современные автомобили оснащены обширными электронными системами. Вам следует получить у производителя автомобиля подробные сведения по использованию данного типа оборудования на каждом транспортном средстве. Осуществляйте зарядку в хорошо проветриваемом месте. Не эксплуатуйте вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. Не допускайте соприкосновения зажимов друг с другом и с шасси. Не присоединяйте зажимы через другой металлический предмет. Не меняйте питающие провода зарядного устройства местами при их подключении к аккумулятору. Убедитесь, что положительный (+/КРАСНЫЙ) провод подключен к положительному полюсу, а отрицательный (-/ЧЕРНЫЙ) — к отрицательному. Не тяните за провода и не выдергивайте зажимы с клемм аккумулятора. Не тяните и не переносите зарядное устройство за кабель питания. Не вытаскивайте вилку из розетки за кабель. Не используйте изношенные или поврежденные кабели, вилки или зажимы. В случае неисправности следует немедленно обратиться к квалифицированному специалисту для ремонта или замены соответствующих элементов. Не используйте зарядное устройство для целей, для которых оно не предназначено. Не закрывайте и не загромождайте вентиляционные отверстия или вентилятор зарядного устройства.

(KZ) КАҒИПІ ҚОРҒАСЫН ҚЫШҚЫЛДЫ БАТАРЕЯЛАР БАТАРЕЯНЫҢ ҚАЛЫПТЫ ЖҰМЫСЫ КЕЗІНДЕ ЖАРЫЛҒЫШ ГАЗДАРДЫ ШЫҒАРАТЫНЫН ЕКЕРІНІСІ. СОҒ БҒАДЫНДА ЗАРЯДҚАЛЫҚ ЖАБДЫҚТЫ ҚАҒИПТІ ҚОЛДАНАУ ҚАТІСТІ. ОНЫ НҰСҚАУЛАРДЫ МҰҚИМДІ ОҚЫҒЫШЫҒЫЗ ЖӘНЕ ОРҒАНДЫ ОТЕ МАҢЫЗДЫ ЕСКЕРТУ! Заманауи кәулік құралдарында тармақталған электрондық жүйелер бар. Әрбір кәлік құралында жабдықтың осы түрін пайдалануға қатысты кез келген арнайы нұсқауларды алу үшін кәлік құралын өндіріштің кеңесінсіз керек. Жақсы желдетілетін аймақта зарядтаңыз. Жанғыш сұйықтықтар мен газдардың жанында жұмыс істетеу БОЛМАЙДЫ. Қысқыштарды бірге ұстауға немесе шассиді ұстауға рұқсат беру БОЛМАЙДЫ. Қысқыштарды басқа металл зат арқылы жалғаса БОЛМАЙДЫ. Құат сымдарын зарядтығыштан батареяға айкастыра жалғаса БОЛМАЙДЫ. Оң (+/ҚЫЗЫЛ) жағы оң клеммаға, ал теріс жағы (-/ҚАРА) теріс клеммаға жалғанғанына кез келмейді. Батарея клеммаларынан кабелдердің немесе қысқыштарды тартуға БОЛМАЙДЫ. Зарядтығышты қуат кабелі арқылы тартуға БОЛМАЙДЫ. Төтенше жағдайларда қолдануды, ағырды жанғыра қысқыштарды қолдануға БОЛМАЙДЫ. Кез келген бұзылған затты білікті техника маман дереу жөндеуі немесе ауыстыруы керек. Зарядтығышты оған арналмаған тапсырмалар үшін пайдалануға БОЛМАЙДЫ. Зарядтығыштың желдеткіш торын немесе желдеткіш жабуға немесе оған кедегірі жасауға БОЛМАЙДЫ.

(H) VESZÉLY! NE FELEJED, HOGY A SAVAS ÓLÓMAKKUMULÁTOROK NORMÁL MŰKÖDÉS KÖZBEN ROBBANÁSVESZÉLYES GÁZOKAT TERMELNEK. EMIAIT NAGYON FONTOS, HOGY A TÖLTŐBERENDEZÉS MINDEN EGYES HASZNÁLATA ALKALMAVAL GONDOSAN OLASSA EL ÉS E KÖVÉSSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT. FIGYELEM! A modern járművek széles körben használt elektronikus rendszerekkel tartalmazzak. Az ilyen típusú berendezésekkel az egyes járművekkel való használatával kapcsolatos információkat lépjen kapcsolatba a javító gyártóval. A töltést jól szellőző helyiségben végezze. NE használja a gyújtószálakat, a kábelkötőket, a kábelkötőket össze a csipeszekkel, illetve NE engedje őket az alvázra rá. NE kapcsolja össze a csipeszeket más fémtárggyal. NE csatlakoztassa keresztbe a töltő vezetékét az akkumulátorhoz. Gondoskodjon róla, hogy a pozitív (+/VOROS) vezeték a pozitív pólushoz, a negatív (-/FEKETE) vezeték pedig a negatív pólushoz legyen csatlakoztatva. NE húzza ki a kábel(ek) és a csipeszeket az akkumulátor pólusairól. NE húzza vagy emelje a töltőt a kábel(ek) segítségével. NE a kábel(ek) fogva húzza a csatlakozást az aljzatról. NE használjon erőszakkal, hogy sérült vezeték(ek) csatlakoztatva legyen csipeszekkel. A hibás elemeket egy szakképzett technikusnak azonnal javítania vagy cserélnie kell. NE használja a töltőt a rendeltetésétől eltérően. NE fedje le vagy torlaszolja el a töltő szellőzőnyílását és ventilátorát.

(PL) NIEBEZPIECZYSTWO! UWAGA: AKUMULATORY KWASOWO-OLÓWOWE WYTWARAJĄ GAZY WYBUCHOWE PODCZAS NORMALNEGO DZIAŁANIA. Z TEGO POWODU BARDZO WAŻNE, JEŚLI PODKŁADZASZ ZARZĄDZANIE SIĘ Z TYMI INSTRUKCJAMI. I CH PRZESTRZEGANIE PODCZAS KAZDORAZOWEGO KORZYSTANIA ZE SPRZĘTU ŁADUJĄCEGO. OSTRZEŻENIE! Nowoczesne pojazdy są wyposażone w rozbudowane układy elektroniczne. Należy skonsultować się z producentem pojazdu w sprawie ewentualnych szczególnych instrukcji dotyczących stosowania tego typu sprzętu w poszczególnych pojazdach. Ładowanie powinno odbywać się w miejscach o odpowiedniej wentylacji. Nie używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. Nie zwierać zacisków ani nie dopuszczać do ich zetknięcia się z podwoziami. Nie podłączać zacisków przez inny element metalowy. Nie krzyżować przewodów zasilających między ładowarką a akumulatorem. Upewnić się, że przewód dodatni (+/CZERWONY) jest podłączony do bieguna dodatniego, a ujemny (-/CZARNY) — do bieguna ujemnego. Nie diagnozować za kabli ani zacisków podłączonych do biegunów akumulatora. Nie ciągnąć za kablem zasilający ani nie dopuszczać do jego uszkodzenia za pomocą narzędzi. Nie ciągnąć za kabel podczas wyjmowania wtyczki z gniazda. Nie używać zużytych ani uszkodzonych kabli, wtyczek lub zacisków. Każdy uszkodzony element powinien być natychmiast naprawiony lub wymieniony przez wykwalifikowanego technika. Nie używać ładowarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych i wentylatora ładowarki ani nie blokować dopływu powietrza do tych miejsc.

(SK) NEBEZPEČENSTVO! BUĎTE OPATRNÍ. LOUVNÉ BATÉRIE VYTVAŘAJÍ PRI NORMÁLNOU POUŽÍVANÍ VÝBUŠNÉ PLYNY. Z TOHTO DŮVODU JE VEĽMI DŮLEŽITÉ SI POZORNE PREČÍTAŤ A DODRŽOVAŤ Tieto INŠTRUKCIE KAZAKÝDYM, KED POUŽÍVATE PRÍSTROJ NA NABÍJANIE. VAROVANIE! Moderné vozidlá obsahujú zložené elektronické systémy. Overté si s výrobcom vozidla špecifické požiadavky na používanie tohto typu prístroja pre každé jeho vozidlo. Nabíjajte v dobre vetranom priestore. NEPOUŽÍVAJTE v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov. NE DŮVĚŘTE, aby sa svorky dotýkali podvozku alebo sa dotýkali podvozku. NEPŘIPAJUJTE svorky pomocou jiného kovového předmětu. NEKŘÍŽUJTE napájecí kabel s nabíječkou k baterii. Zabezpečte, že pozitivní náboj (+/ČERVENÝ) je připojen k pozitivnímu a negativní (-/ČERNÝ) k negativnímu. NETAHAJTE kabel ani svorky za svorky baterie. NETAHAJTE ani nepřesázejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHOJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVAJTE opotrebované nebo poškozené kabely, zástrčky nebo svorky. Jakýkoli vadný nebo poškozený kabel, stik nebo klemu, všechny chyby musí být okamžitě opraveny nebo nahrazeny kvalifikovaným technikem. NEPOUŽÍVAJTE nabíječku na účely, pro které není určena. NEZAKRYVÁJTE ani neblokuje ventilační mřížky nabíječky nebo ventilátor.

(SD) НЕВАРНОСТИ! ПАЗИТЕ, САЈ АККУМУЛАТОРЈИ С ВИНЧЕВО КИСЛИНО МЕ ОБИЧАЈНИ ДЕЛОВАЊЕМ АККУМУЛАТОРЈА ПРОИЗЈАВЈАЈО ЕКСПЛОЗИВНЕ ПЛИНЕ. ЗАТО JE ЗЕЛО ПОМЕМОБНО, ДА ТЕМЕЛЈО ПРЕБЕРЕТЕ ТА НАВОДИЛА ИН ЈИШ ПОУСТАВЕ ОБ ВСАКИ ПОРАБИ ОПРЕМЕ ЗА ПОЛНЈЕНЈЕ. ОПОЗОРИЛО! Сodobna vozila so opremljena z obsežnimi elektronskimi sistemi. Za morebitna posebna navodila glede uporabe te vrste opreme v posameznem vozilu se obrnite na proizvajalca vozila. Poinite na dobro prezepravevanje območju. NE uporabljajte v bližini ventilatorjev tekočin ali plinov. **PAZITE,** da se sporki ne do- takneta drug druge ali šasije. NE priključite sponek prek drugega kovinskega predmeta. Napajalniki kablov NE povežite navzkrižno od polnilnika do akkumulatorja. Poskrbite, da bo pozitivna (+/RDECA) priključna sponka priključena na pozitivno sponko, negativna (-/CRNA) priključna sponka pa na negativno sponko. NE vlečite kablov ali priključnih sponk s sponk akkumulatorja. NE vlečite polnilnika za napajalniki kabl in ga ne nosite tako, da ga držite za napajalniki kabl. NE vlečite vtiča iz vtičnice za kabl. NE uporabljajte obrabljenih ali poškodovanih kablov, vtičev ali priključnih sponk. Vse poškodovane predmete morate usposobljen tehnik popraviti ali zamenjati. NE uporabljajte polnilnika za opravlja, za katerega ni bil zasnovan. NE zakrivajte ali ovirajte prezepravevalnih loput ali ventilatorja polnilnika.

(TR) TEHLIKE! DIKATLI OLUJN, KURŞUN ASİT AKÜLER, NORMAL AKÜ ÇALIŞMANSI SİRASINDA PATLAYICI GAZLAR OLUŞTURUR. BU NEDENLE SÜRÜŞİPİMANININ HER KULLANDIGINIZDA BU TALIMATLARI DIKATLILIK OKUYUP UYGULAMANIZ ÇOK ÖNEMLİDİR. UYARI! Modern taşıtlarda kapsamlı elektronik sistemler bulunmaktadır. Her bir araçta bu tür bir ekipmanın kullanılması ilişkin özel talimatlar için taşıt Üreticisi ile görüşmeniz gerekmektedir. İli havalandırma dir yerde sürüş edin. Yancısı sıvıların veya gazların yakınında ÇALIŞTIRMAYIN. Kelepeklere birbiriNE DOKUNDURMAYIN veya şasiye dokunmalarına İZİN VERMEYİN. Kelepeklere başka bir metal cisim kullananlar BAĞLAMAYIN. Sürüş cihazından aküyü giden gücü kabloların çapraz BAĞLAMAYIN. Artı kutbun (+/KIRMIZI) pozitif ve eksi kutbun (-/SİYAH) negatifte bağlı olduğundan emin olun. Kablo veya kelepekleri akü kutup başlarından ÇEKMEYİN. Sürüş cihazını gücü kablolarından ÇEKMEYİN veya TAŞIMAYIN. Fişli kabloların tutarak prizden ÇEKMEYİN. Asımış veya hasarlı kabloları, fişleri veya kelepekleri KULLANMAYIN. Tüm anızlar parçalar yetkin bir teknisyen tarafından derhal tamir edilmeli veya değiştirilmelidir. Sürüş cihazını, kullandığınız oymay oymay işlerde KULLANMAYIN. Sürüş cihazından havalandırma panjurlarını veya fanını KAPATMAYIN veya ENGELLEMAYIN.

(HR) OPASNOSTI! IMAJTE NA UMU DA OLOVNO-KISELINSKI AKUMULATORI STVARAJU EKSPLOZIVNE PLINE IJTEKOM NORMALNOG RADA. ZATO JE VRLO VAŽNO PAŽLJIVO PROČITATI OVE UPUTE I PRIDRŽAVATI IH SE PRILIKOM SVAKE UPOTREBE OPREME ZA PUNJENJE. UPOZORENJE! Moderna vozila sadrže složene elektroničke sustave. Od proizvođača vozila morate zatražiti posebne upute za upotrebu ove vrste opreme u svakom vozilu. Punite u dobro prozračenom području. NEMOJTE koristiti u blizini zapaljivih tvari ili plinova. NEMOJTE dodirivati niti stezaljku drugom ni dopustiti da dodirni šasiju. NEMOJTE povezivati stezaljku putem drugih metalnih predmeta. NEMOJTE ukrasno povezivati žice napajanja od punjača do akumulatora. Provjerite je li pozitivni pol (+/CRVENI) povezan s pozitivnim polom, a negativni (-/CRNI) s negativnim. NEMOJTE povlačiti kabele ili stezaljke s polova akumulatora. NEMOJTE povlačiti ni nositi punjač za kabl napajanja. NEMOJTE izvlačiti utikač iz utičnice za kabl. NEMOJTE koristiti istrošene ni oštećene kablove, utikače ni stezaljke. Svaki neispravan element mora odmah popravit ili zamijeniti kvalificirani tehničar. NEMOJTE koristiti punjač za podatke za koje nije predviđena. NEMOJTE prekrivati ni zaklanjati ventilacijske rešetke ili ventilator punjača.

(RO) PERICOL! ÎNE Î CONT DE FAPTUL CĂ BATERIILE PLUMB-ACIDE GENEAREAZĂ GAZE EXPLOZIVE ÎN TIMPUL FUNC. ÎONĂRII NORMALE. DIN ACEST MOTIV ESTE FOARTE IMPORTANT SĂ CITI ÎI SĂ SI URMA ÎI CU ATEN ÎE ACESTE INSTRUC ÎUNI DE ÎECARE DATĂ CÂND ÎUTILIZ ÎI, ÎECHIPAMENTUL DE ÎNCĂRCĂRE. AVERTISMENT! Vehiculele moderne conțin foarte multe sisteme electronice. Vă solicităm să verificați cu Producătorul vehiculului existența oricărei instrucțiuni specifice privind utilizarea acestui echipament pe fiecare vehicul. Încărcați într-o zonă bine ventilată. NU folosiți acest echipament lângă lichide sau gaze inflamabile. NU atingeți clemele una de alta și nu permiteți să atingă șasiul. NU conectați clemele prin intermediul altui obiect metallic. NU conectați încărcătorul conectoarele de cablu de la încărcător la baterie. Asigurați-vă că pozitivul (+/ROȘU) este conectat la pozitiv iar negativul (-/NEGRU) este conectat la negativ. NU trageți cablurile sau clemele de pe bornele bateriei. NU trageți sau transportați încărcătorul de cabluri de alimentare. NU trageți șteclul din priză trăgând de cablu. NU utilizați cablurile, șteclul sau clemele uzate sau deteriorate. Orice element uzat trebuie imediat reparat sau înlocuit de către un tehnician calificat. NU utilizați încărcătorul pentru o operațiune pentru care nu a fost conceput. NU acoperiți sau obstrucționați fantele de ventilație sau ventilatorul încărcătorului.

(BG) ОПАСНОСТИ! ВНИМАВАЙТЕ, ОЛОВНО-КИСЕЛИННИТЕ АККУМУЛАТОРИ ГЕНЕРАИР ЕКСПЛОЗИВНИ ГАЗОВЕ ПО ВРЕМЕНА НА ОБИЧАЙНАТА РАБОТНА АККУМУЛАТОРНА ПОРАДИ ТАЗИ ПРИЧИНА. Е МОЖНО ВАЖНО БЪДЕЖЕ ПЪТ ВНИМАТЕЛНО ДА ЧЕТЕТЕ И СЛЕДВАТЕ ТЗИ ИНСТРУКЦИИ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО ЗА ЗАРЕЖДАНЕ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Модерните превозни средства съдържат множество електронни системи. От вас се изисква да проверите при произвождателя на превозното средство за всякакъв конкретен инструкции относно употребата на този тип оборудване за всяко превозно средство. Да се зарежда на добре проветриво място. НЕ използвайте близо до запалими течности или газове. НЕ докосвайте щипките една с друга и не позволявайте да докосват шасито. НЕ свързвайте щипките чрез други метални предмети. НЕ свързвайте кръстосано силови кабели от зарядното към батерията. Уверете се, че положително (+/ЧЕРВЕН) е свързано към положително и отрицателно (-/ЧЕРНО) е свързано към отрицателно. НЕ тепгете кабелите или щипките от клемите на акумулатора. НЕ тепгете и не носете зарядното за силова кабел. НЕ дърпайте щепсела от гнездото за кабела. НЕ използвайте износени или повредени кабели, щепсели или щипки. Бъки повреден елемент трябва да бъде веднага поправен или подменен от квалифициран техник. НЕ използвайте зарядното за зарядя, за които не е предназначено. НЕ покривайте или препревявайте вентилационните жалузи на зарядното или вентилатора.

(ST) OHTI PANGI TÄHELE, ET PLIIAKUJ TOODAVAD HARILIKU TÕI KÄIGUS PLAHVATUSOHTLIKKE GAASE. SEEPÄRAST ON VÄGA OLULINE KÄESOLEVA JUHISED TÄHELEPANELIKU LÄBI LUGEDA JA NEID IGAL KORD LAADIMISSEADET KASUTADES JÄRGIDA. HOIATUS! Modernest sõidukitel on keemilised süsteemid. Peate küsima sõiduki tootjalt konkreetsed juhised selle tüpi seadme kasutamise kohta iga sõiduki puhul. Laadige hästi ventileeritud kohas. ÄRGE kasutage seadet kergsüttivate vedelike või gaaside lähedal. ÄRGE laske kablidel omavahel üksteise kerega kokku puutuda. ÄRGE ühendage klambritega muude metallesemete kaudu. ÄRGE ühendage tugevjuhtmeid laadja ja aku vahel risti. Veenduge, et positiivne juhe (+/PUNA-NE) oleks ühendatud positiivse klambri ja negatiivne juhe (-/MUST) oleks ühendatud negatiivse klambri. ÄRGE tõmmake kaabeid või klambritega akkumuleeritud mahas. ÄRGE tõmmake ga kande laadijat tugevjuhtmetest hoides. ÄRGE tõmmake pistikut pistikupäästest välja juhtimise hetkel. ÄRGE kasutage kulunud või kahjustatud juhtmeid, pistikuid ega klambrite. Kõik defektseid osad tuleb lasta pädevatel tehnikudel kohe parandada või asendada. ÄRGE kasutage laadijat otsestarbeks, millesse see pole et nähtud. ÄRGE katke kinni ega blokeeringe laadija ventilatsiooniavad või ventilatorit.

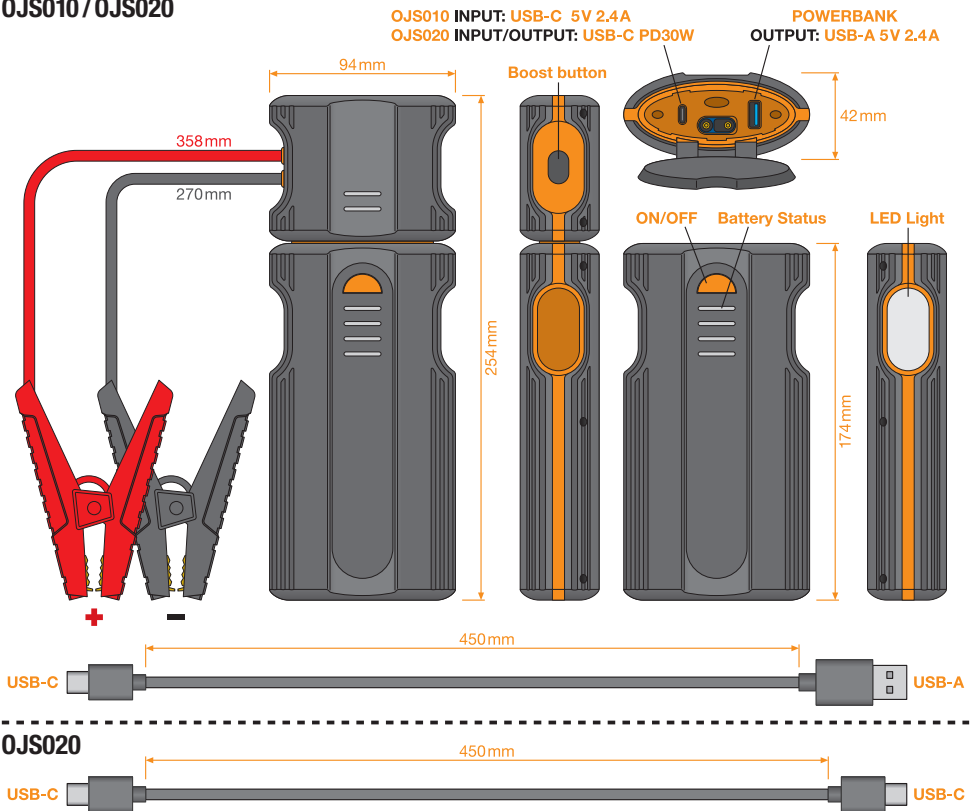
(LT) PAVOJUS! BŪKITE ATSAUGŲ, ŠVINO RŪGŠTINIAI AKUMULATORIAI ĮPRAS-TO EKSPLOATAVIMO METU GENERUOJA SPROGIAISIJAS DUJAS. DĖL ŠIŲ PRIEŽASTIES, KASKART NAUDOJANT ĮKROVIMO ĮRANGĄ, LABAI SVARBU ATIDŽIAI PERKAITVYTI IR LAIKYTI ŠIŲ INSTRUKCIJOS NURODYMŲ. ĮSPEJIMA! Siualikines transporto priemonės įrengtos sudėtingos elektroninės sistemos. Kiekvienu atveju, dėl konkrečios tipo įrangos naudojimo instrukcijos turite susisiekti su transporto priemonės gamintoju. Įkraukite gerai vėdinamoje vietoje. NENAUDOKITE šalia degių skysčių ar dujų. NESULIESKITE gnybtų ir saugiklio nuo kontakto su vazukuole. NEJUNKITE gnybtų prie kitų metalinių daiktų. NEJUNKITE laidų kryžmisi į įkrovimo įrangos šaltinius, įskaitant laisvąją polius (+/RUBONAS) ir priėjusius prie teigiamo poliaus, o neigiamas (-/JUODAS) – prie neigiamo. NETRAUKITE laidų ar gnybtų nuo akumulatoriaus terminalo. NETRAUKITE ar neneškite įkrovimo laikydami už matinimo laidą. NETRAUKITE kištuko iš lizdo traukdami už laidą. NENAUDOKITE susidėvėjusių ar pažeistų laidų, kištukų ar gnybtų. Sugedusias dalis nedelsiant sutvarkykite arba duokite jas pakeisti kvalifikuotam technikui. NENAUDOKITE įkrovimo ne pagal paskirtį. NEUŽDENKITE ar neužstatykite įkrovimo vėdinimo angų ar ventilatorių.

(LV) BISTAMI NĒMIET VĒRĀ: SVINA-SKĀBES AKUMULATORI STANDARTA DARĪBAS LAIKĀ RADA EKSPLOZIVS GĀZES. ŠI ĒEMESLA DĒL, IR LOTI SVĀRĪGI RŪPIGI IZLĀST ŠĒS INSTRUKCIJAS UN ĒEVERTĀS KĀTRU REIZI, KĀ LIETOJĀT UZLĀDES APIKROJUMU. BRĪDINĀJUMSI! Modernajos transportlīdzekļos ir dažādas elektroniskas sistēmas. Jums ir jāpārbauda, vai transportlīdzekļa ražotājs ir sniedzis kādas īpašas norādījumus par šāda veida apar-kojuma lietošanu konkrētām transportlīdzekļiem. Uzlādē jāveic vietā ar labu venti-lāciju. NEDRIKST lietot viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā. NEDRIKST pieļaut spārij saskārt vai saskārt ar šasiju. NEDRIKST spāies savā stāpā sa- vienot, izmantojot citu metāla priekšmetu. NEDRIKST ielādētāj akumulatora strāvas vadus savienot krusteniski. Parīecīnieties, vai pozitīvā (+/SARKANA) spāile ir savienota ar pozitīvo polu, bet negatīvā (-/MELNA) – ar negatīvo polu. NEDRIKST vikt kabeļus vai spāies no akumulatora termināļiem. NEDRIKST vikt vai nest ielā- dētāju aiz strāvas kabeļa. NEDRIKST spraudni no kontaktlīdzekļa atvērēt, velkot ielā- dētāja kabeļa. NEDRIKST izmantot nolietotus vai bojātus kabeļus, spraudņus vai spāies. Visi bojātie piederumi ir nekavējoties jāremontē vai jānomaina; to drīkst viikt kvali- ficētiis tehniķis. NEDRIKST ielādētāj izmantot uzdevumiem, kuriem tas nav paredzēts. NEDRIKST aplāt vai nosprosto ielādētāj ventilācijas atveres vai ventilatoru.

(RSB) OPASNOSTI! BUDITE OPREZNI, OLOVNI AKUMULATORI GENERISU EKSPLOZIVNE GASOVE TOKOM NORMALNOG RADA. IZ TOG RAZLODA, VEDMA JE VAŽNO DA PAŽLJIVO PROČITATE I PRATITE OVA UPUTSVA, SVAKI PUT KADA KORISTITE OPREMU ZA PUNJENJE. UPOZORENJE! Moderna vozila sadrže opsežne elektroničke sisteme. Potrebno je da sa proizvo-đačem vozila proverite sva specifična uputstva u vezi sa korišćenjem ove vrste opreme na svakom vozilu. Punite u prostoru sa dobrom ventilacijom. NE rukujte u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova. NE spajajte klemu i ne dopustite da dodiruju šasiju. NE povežite klemu pomoću drugih drugo metalnog predmeta. NE ukrštajte kablove za napajanje od punjača do akumulatora. Vodite računa da pozitivna (+/CRVENI) bude povezana sa pozitivnim, a negativna (-/CRNI) sa negativnim. NE vucite kablove ili klemu iz terminala akumulatora. NE vucite i ne nosite punjač za kabl za napajanje. NE vucite utikač iz utičnice za kabl. NE koristite pohabane ili oštećene kablove, utikače niti klemu. Svaki neispravan deo treba odmah da po- pravli ili zameni kvalifikovani tehničar. NE koristite punjač za podatke za koje nije dizajniran. NE prekrivajte i ne blokirajte ventilacione rešetke ili ventilator punjača.

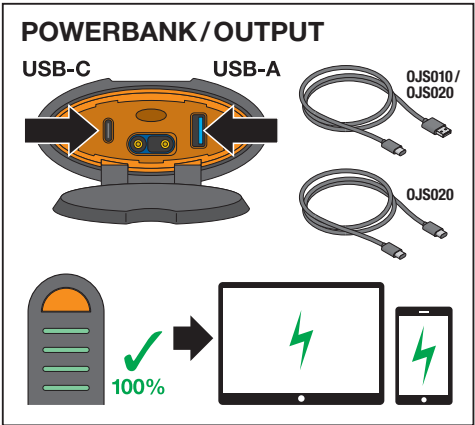
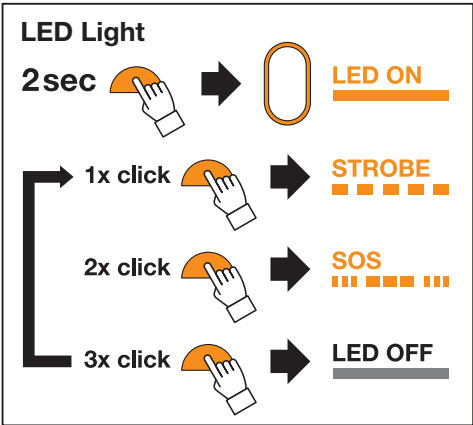
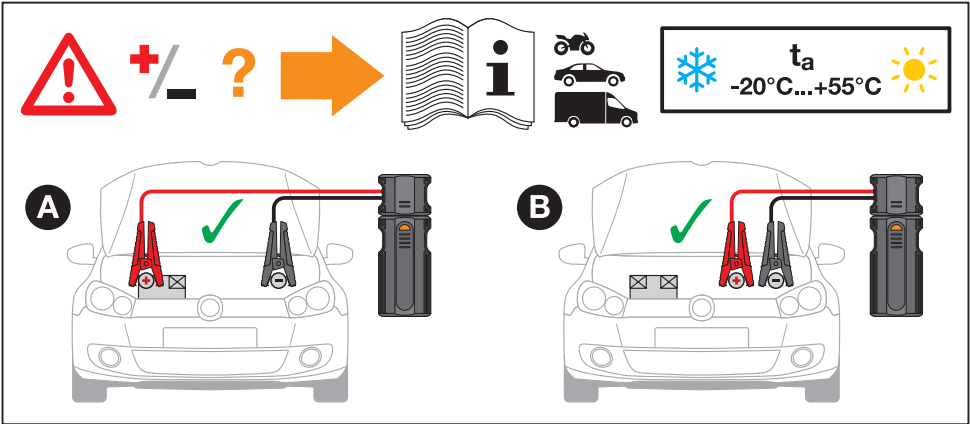
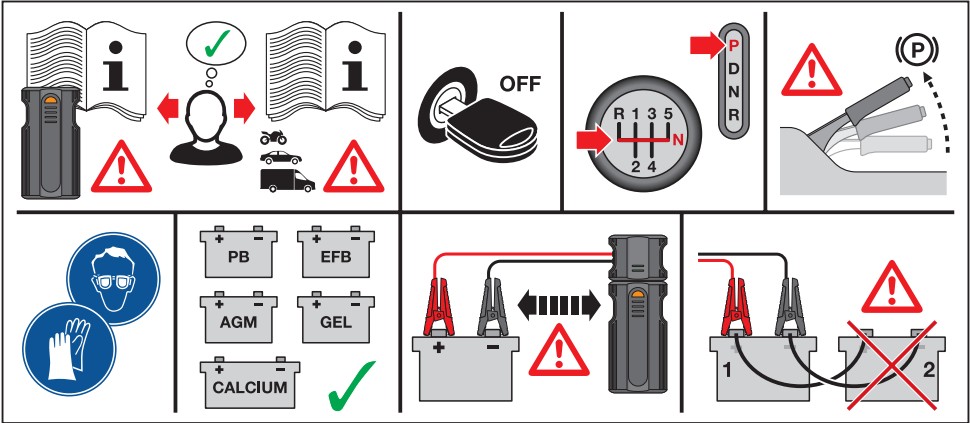
(UA) НЕБЕЗПЕЧНО БУДЬТЕ УВАЖЛИВИ: СВИНЦЕВІ-КИСЛОТНІ АККУМУЛАТОРИ СТВОРЮЮТЬ ВИБУХООПАСНІ ГАЗИ ПІД ЧАС ЗВИЧАЙНОЇ РОБОТИ АККУМУЛАТОРА. ЗВАЖАЮЧИ НА ЦЕ, СЛІД РЕТЕЛЬНО ПРОЧИ-ТАТИ ТА ДОТРИМУВАТИСЯ ЦІХ ІНСТРУКЦІЙ ПРОТЯГОМ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ. ОБЕРЕЖНО! На сучасних автомобілях встановлені багатofункциональні електронні системи. Для отримання конкретних інструкцій щодо використання цього типу обладнання на кожному автомобілі зверніться до виробника транс-портного засобу. Заряджати в добре провітрованому місці. НЕ викорис-товуйте біля займистих рідин або газів. НЕ допускайте, щоб затискачі торкалися між собою і торкалися шасі. НЕ з'єднуйте затискачі через інші металічні предмети. НЕ з'єднуйте нахрест силові кабелі від зарядного пристрою до акумулатору. Переконайтеся, що позитивний (+/ЧЕРВОНИЙ) з'єднано з позитивним, а негативний (-/ЧОРНИЙ) – з'єднано з негативним. НЕ витягайте кабелі чи затискачі з клем акумулатору. НЕ витягайте та не тримайте зарядний пристрій за кабелі. НЕ витягайте штепсель із розетки, втявшись за кабелі. НЕ використовуйте відпрацьовані або пошкоджені кабелі, штепсели чи затискачі. Ремонт будь-якого несправного виробу має виконувати кваліфікований спеціаліст. НЕ використовуйте зарядний при-стрій не за призначенням. НЕ накривайте та не загорджуйте вентиляцій-ні жалюзи або вентилятор зарядного пристрою.

OJS010/ OJS020



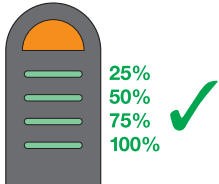
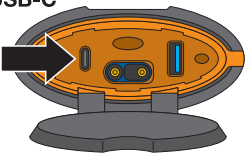
OJS020

	OJS010	OJS020
	≤ 3.0L Petrol, ≤ 1.5L Diesel	≤ 5.0L Petrol, ≤ 2.0L Diesel
	Rechargeable Li-ion Battery 6000 mAh	Rechargeable Li-ion Battery 8000 mAh
	a: 200 A (3s) / b: 500 A (0.1s)	a: 250 A (3s) / b: 1000 A (0.1s)
	USB-C (input): 5V 2A USB (output): Quick Charge (5V 3A; 9V 2A; 12V 1.5A)	USB (output): Quick Charge (5V 3A; 9V 2A; 12V 1.5A)
	Normal temperature range for use: -20 °C...55 °C	
	Temperature Range for charging: 0 °C...20 °C	



INPUT

USB-C



25%
50%
75%
100%

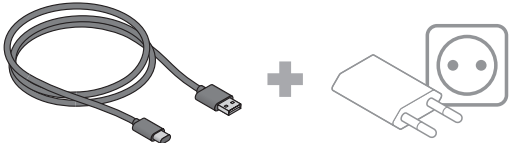
Always charge before use!**



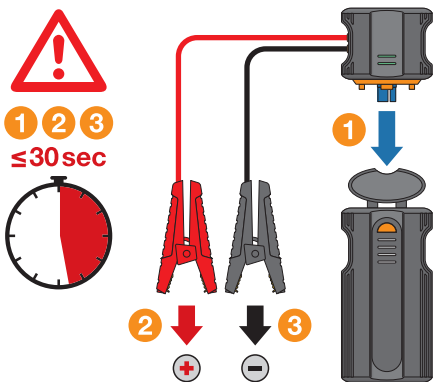
OJS010
~3.0h (5V 2A Charger)



OJS020
~2h (PD30W Charger)



1 2 3
≤30sec

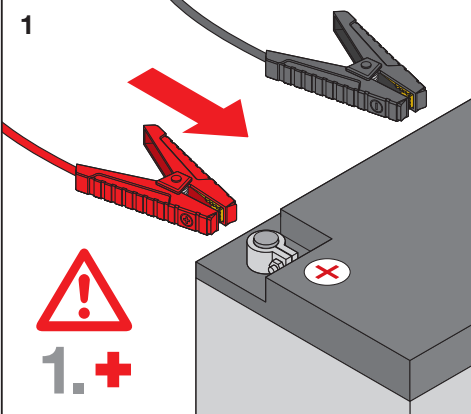


1
2
3

+

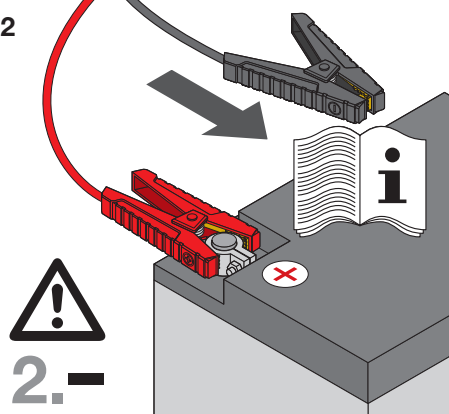
-

1



1. +

2



2. -

3 1x click

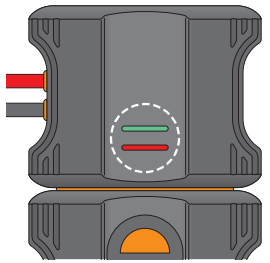


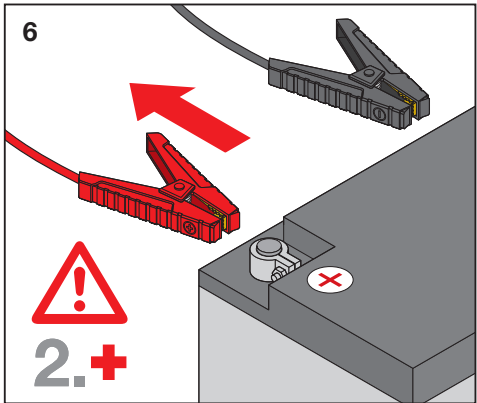
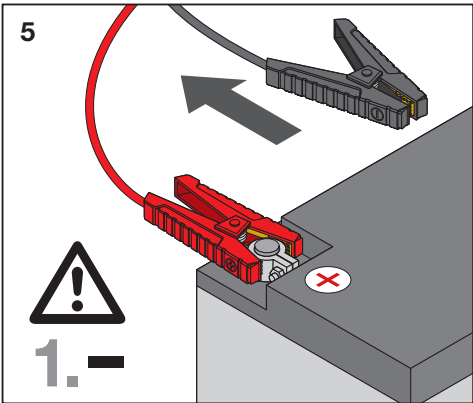
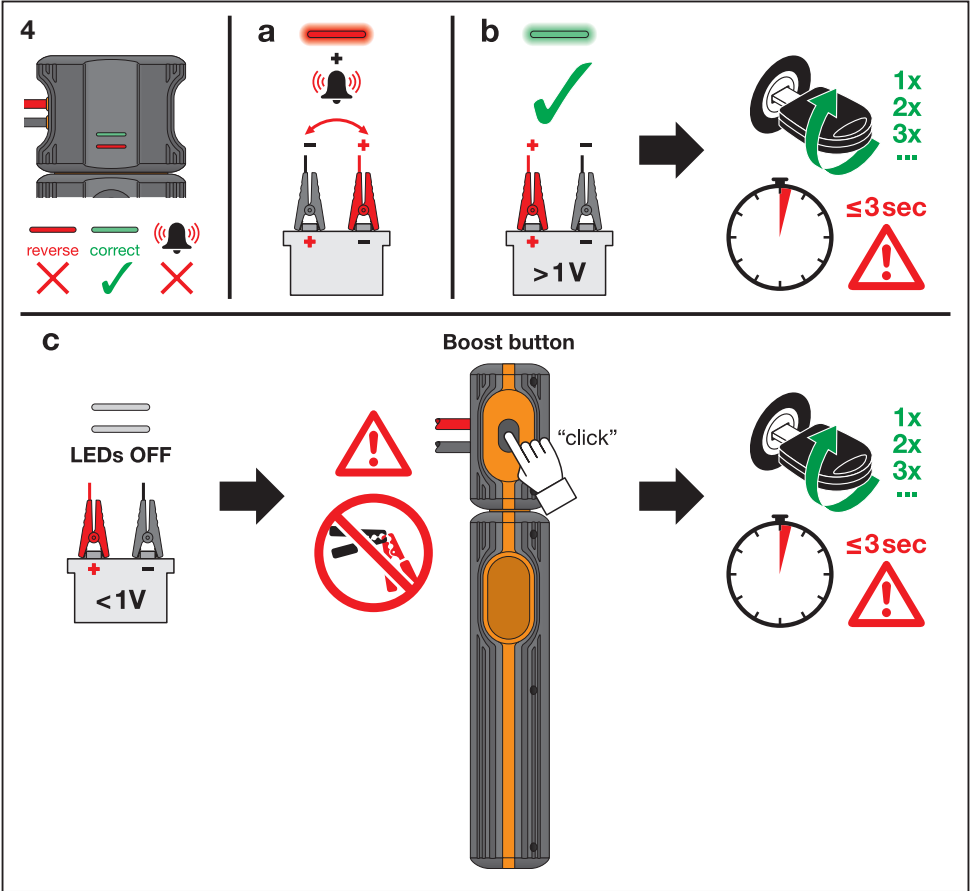
On



reverse correct

✗ ✓ ✗





BATTERYjumpstart 500 / OJS010 | BATTERYjumpstart 1000 / OJS020

(B) This appliance contains batteries that are not intended to be removed and are only replaceable by skilled persons. Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. If batteries are leaking, wearing protective gloves and eyewear and place unit in a large bag to contain leakage. Then send to a suitable waste disposal site for handling. Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short circuited by metal objects. **WARNING:** Explosive gases. Prevent flames and sparks. Provide adequate ventilation during charging, the battery must be placed in a well-ventilated area. **WARNING:** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury. Instructions shall be provided with the appliance so that the appliance can be used safely. Only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Store the manual in a safe place. **ATTENTION:** The batteries in your product are the Lithium-Ion type. Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner. "Lithium jump start with powerbank function and LED light; "Always charge before use!

(D) Die im Gerät befindlichen Akkus dürfen nicht ausgebaut werden. Der Austausch darf nur durch geschultes Personal erfolgen. Der Austausch des Akkus gegen einen anderen unzulässigen Typs kann Schutzvorrichtungen außer Kraft setzen. Die Entsorgung des Akkus im Feuer oder einem Ofen, ihre mechanische Zerstörung oder Zertteilung können zu einer Explosion führen. Die Aufbewahrung des Akkus in einer sehr heißen Umgebung kann zur Explosion führen oder dazu, dass brennbare Flüssigkeit oder brennbares Gas austritt. Die Aufbewahrung des Akkus unter sehr geringem Luftdruck kann zur Explosion führen oder dazu, dass brennbare Flüssigkeit oder brennbares Gas austritt. Wenn der Akku das Ende seines Lebenszyklus erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden. Das Gerät muss vor Ausbau des Akkus von der Netzversorgung getrennt werden. Wenn Akkus undicht sind, tragen Sie Schutzhandschuhe und -brille. Verwahren Sie die Einheit in einer großen Tüte, aus der nichts austreten kann. Geben Sie die Einheit bei einer geeigneten Sammelstelle ab. Vergessen Sie nicht, dass die Pole des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus selbst durch metallische Gegenstände kurzgeschlossen werden können. **WARNUNG:** Explosive Gase. Vermeiden Sie Flammen und Funken. Sorgen Sie beim Laden für ausreichende Belüftung; die Batterie muss sich in einem gut belüfteten Bereich befinden. **WARNUNG:** Die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen oder die Nichtbeachtung der Wartungshinweise kann zu Stromschlägen und Verletzungen führen. Die Anweisungen müssen zusammen mit dem Gerät bereitgestellt werden, damit dessen sichere Nutzung gewährleistet ist. Das Gerät darf nur mit Sicherheitskleinspannung gemäß seiner Kennzeichnung versorgt werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts und den damit verbundenen Gefahren unterweisen wurden. Bewahren Sie die Anleitung sicher auf. **ACHTUNG!** In Ihrem Produkt befindet sich ein Lithium-Ionen-Akku. Entsorgen Sie Akkupacks bzw. Akkus auf keinen Fall im Hausmüll, Feuer oder Abwasser. Akkupacks bzw. Akkus werden zu Sammelstellen gebracht, recycelt oder umweltgerecht entsorgt. "Lithium-Starthilfe mit Powerbank-Funktion und LED-Licht; "Vor Benutzung stets aufladen!

(F) Cet équipement contient des batteries qui ne sont pas destinées à être retirées de l'équipement et qui ne peuvent être remplacées que par un personnel qualifié. Remplacement d'une batterie par une batterie de type incorrect susceptible de neutraliser une protection. Mise au rebut d'une batterie dans un feu ou dans un four allumé, ou broyage ou déshébergement d'une batterie susceptible de provoquer une explosion. Exposition d'une batterie dans un environnement à très forte température, susceptible de provoquer une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible susceptible de provoquer une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. Mettez l'équipement au rebut dès que la batterie arrive en fin de vie. Débranchez le cordon d'alimentation principale avant de retirer la batterie. En cas de fuite des batteries, portez des gants et des lunettes de protection et placez l'appareil dans un grand sac pour contenir la fuite. Déposez ensuite le sac dans un site d'élimination des déchets approprié, où il pourra être correctement mis au rebut. Soyez conscient du risque de court-circuit des bornes de l'appareil alimenté par batterie ou de la batterie par des objets métalliques. **AVERTISSEMENT:** Gaz explosifs. Éviter des flammes et des étincelles. Prévoir une ventilation suffisante durant la charge. La batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé. **AVERTISSEMENT:** Risque de choc électrique ou de blessure si vous utilisez des pièces non autorisées ou si vous ne suivez pas les instructions de maintenance. L'équipement est fourni avec des instructions de maintenance afin de pouvoir être utilisé en toute sécurité. Il ne doit être alimenté qu'en très basse tension de sécurité, conformément aux informations inscrites sur l'appareil. L'équipement peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, ou par des personnes sans expérience ni connaissance en la matière, à condition qu'une tierce personne responsable les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement et qu'ils comprennent pleinement les risques potentiels liés à l'utilisation dudit équipement. Conservez le manuel dans un endroit sûr. **ATTENTION:** Ce produit est équipé de batteries lithium-ion. Ne pas jeter les batteries/accumulateurs avec les ordures ménagères, ni dans un feu ou dans de l'eau. Les batteries/accumulateurs doivent être collectés/évacués/écoués ou mis(e) au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. "Système de démarrage lithium avec fonction de chargeur et éclairage LED; "Charger avant toute utilisation !

(I) L'apparecchio contiene batteria che non sono destinate a essere rimosse e possono solo essere sostituite da una persona esperta. La sostituzione della batteria con una di tipo non corretto può comportare un rischio. Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo o lo schiacciamento o il taglio meccanico di una batteria possono provocare un'esplosione. L'esposizione di una batteria a un ambiente circostante con una temperatura estremamente elevata può comportare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili. Una batteria esposta a una pressione dell'aria estremamente bassa potrebbe comportare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili. L'apparecchio deve essere smaltito correttamente a fine vita della batteria. Disconnettere l'apparecchio dai cavi di alimentazione quando si rimuove la batteria. Se la batteria perdono, indossare guanti e occhiali protettivi e riportare l'unità in un sacchetto grande per limitare le perdite. Rivolgersi poi a un punto di smaltimento idoneo. Sussiste il rischio di cortocircuito dei terminali dell'apparecchio a batteria o della batteria a contatto con oggetti metallici. **AVVERTENZA:** Gas esplosivi. Evitare fiamme e scintille. Assicurare una ventilazione adeguata durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in una zona ben ventilata. **AVVERTENZA:** L'uso da parte di persone non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può creare un rischio di scosse elettriche o lesioni gravi. Le istruzioni devono essere fornite con l'apparecchio in modo che l'apparecchio possa essere utilizzato in modo sicuro. L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente a bassissima tensione conformemente alla marcatura sull'etichetta. Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in poi e persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali o da persona senza esperienza o conoscenza in materia se sono state date loro istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi connessi a sotto supervisione. Conservare il manuale in un luogo sicuro. **ATTENZIONE:** Le batterie del prodotto sono agli ioni di litio. Non smaltire i pacchi batteria/le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. I pacchi batteria/le batterie devono essere raccolti, riciclati o smaltiti nel rispetto dell'ambiente. "Attivatore d'emergenza al litio con funzione powerbank e luce LED; "Caricare sempre prima dell'uso!

(E) Este dispositivo contiene baterías que no deben desmontarse y que solo deberán sustituir las personas debidamente capacitadas. La sustitución de una batería por un tipo incorrecto puede anular un sistema de protección. Si se arroja la batería al fuego o se introduce en un horno, se destruye mecánicamente o se despieza, puede producirse una explosión. Si la batería se conserva en un entorno a temperatura muy alta puede producirse una explosión o una fuga de líquido o gas inflamables. Si la batería se expone a una muy baja presión, puede producirse una explosión o una fuga de líquido o gas inflamables. Cuando la batería alcance el final de su vida útil, el dispositivo deberá eliminarse de forma correcta. El dispositivo debe desconectarse de la red eléctrica antes de retirar la batería. Si las baterías no están estancas, utilice guantes y gafas de protección. Guarde la unidad en una bolsa grande que impida cualquier fuga, y lívela a un punto de recogida de residuos para su procesamiento. Tenga en cuenta que los terminales del dispositivo accionado por batería o de la batería pueden ocasionar un cortocircuito con objetos metálicos. **AVERTENCIA:** Gases explosivos. Evite llamas o chispas. Asegúrese de que haya suficiente ventilación durante la carga, la batería debe colocarse en una zona bien ventilada. **AVERTENCIA:** El uso de piezas no autorizadas o la no observancia de las instrucciones de mantenimiento puede provocar descargas eléctricas o lesiones. Es necesario acompañar el dispositivo siempre de las instrucciones para garantizar su uso seguro. El dispositivo deberá alimentarse solamente con voltaje extraído de seguridad conforme a la identificación del dispositivo. Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que una persona les haya supervisado o instruido en el uso seguro del dispositivo y hayan entendido los riesgos que implica. Guarde el manual en un lugar seguro. **ATENCIÓN:** Las baterías en su producto son del tipo de iones de litio. No tire los paquetes de baterías/las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. Los paquetes de baterías/las baterías deben recogerse, reciclarse o desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. "Arrancador de litio con función de powerbank y luz LED; "Cargar siempre antes de usar!

(P) Este aparelho contém baterias que não devem ser removidas e só podem ser substituídas por pessoas qualificadas. A substituição de uma bateria por um tipo incorreto que pode anular a proteção. A eliminação de uma bateria no fogo ou num forno quente, o esmagamento mecânico ou corte de uma bateria que pode resultar numa explosão. Deixar uma bateria num ambiente de temperatura extremamente elevada que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável. Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável. Quando a bateria estiver em fim de vida útil, o aparelho deve ser devidamente eliminado. O aparelho deve ser desligado da rede de alimentação para a remoção da bateria. Se as pilhas estiverem vazando, use luvas e óculos de proteção e coloque a unidade num saco grande para conter fugas. Em seu ponto, envie para um local de eliminação de resíduos adequado. Tenha em atenção o risco de os terminais do aparelho operado a bateria ou da bateria entrarem em curto-circuito devido a objetos metálicos. **AVISO:** Gases explosivos. Evite chamas e faíscas. Assegure a ventilação adequada durante o carregamento; a bateria deve ser colocada numa área bem ventilada. **AVISO:** A utilização de peças não autorizadas ou a não observância das instruções de manutenção pode criar um risco de choque elétrico ou ferimentos. Para que possa ser utilizado com segurança, o aparelho deve ser fornecido com as devidas instruções. Deve ser alimentado apenas com tensão extra baixa de segurança, correspondente à marcação no aparelho. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. Guarde o manual num local seguro. **ATENÇÃO:** As pilhas/baterias devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas de uma forma ecológica. "Arrancador de litio com função powerbank e luz LED; "Carregue sempre antes de utilizar!

(CZ) Tento přístroj obsahuje baterie, které nejsou určeny k vyjmutí a mohou je vyměnit pouze kvalifikované osoby. Výměna baterie za nesprávný typ může vést ke znehodnocení pojistky. Vzhodzení baterie do ohně nebo do žhavých kamen nebo mechanické rozdrncení či rozeznání baterie může mít za následek výbuch. Pokud baterii ponecháte v prostředí s extrémně vysokou teplotou, může dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu. Při extrémně nízkém tlaku vzduchu může dojít k výbuchu baterie nebo k úniku hořlavé kapaliny či plynu. Po uplnutí životnosti baterie musí být přístroj řádně zlikvidován. Při vyjmutí baterie musí být přístroj odpojen od elektrické sítě. Pokud z baterií uniká kapalina, nasadte si ochranné rukavice a bryle a umístěte přístroj do velkého vlybu, abyste zabránili odtékání kapaliny. Poté odešlete přístroj na příslušnou skládku k dalšímu zpracování. Dávajte pozor na nebezpečí zkratování svorek bateriového přístroje nebo baterie kovovými predmety. VAROVÁNÍ: Výbušné plyny. Zabranie vzniku plameňu a jisker. Během nabíjení zajistěte dostatečné větrání, baterie musí být umístěna na dobře větraném místě. VAROVÁNÍ: Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem nebo zranění. Spolu s přístrojem musí být dodán návod, aby bylo možné přístroj používat bezpečně. Napájete pouze na bezpečně nízké napětí odpovídající označení na spotřebiči. Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo litym poučeným o bezpečném používání přístroje a chápou možná rizika. Návod uchovejte! na bezpečném místě. UPOZORNĚNÍ: Baterie ve vašem výrobku jsou lithum-iontové typy. Akumulátory/baterie nevycházejte do domácího odpadu, ohně ani vody. Akumulátory/baterie by měly být sbírány, recyklovány nebo likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. *Startér Lithium Jump s funkcí powerbanky a osvětlením LED; *Před použitím zařízení vždy nabíjet!

(RUS) Этот прибор содержит батареи, которые не предназначены для извлечения и могут быть заменены только квалифицированным персоналом. Замена батареи неподходящим типом, что может нарушить защиту. Бросание батареи в огонь или горячую печь, а также механическое дробление или разрезание батареи, что может привести к взрыву. Хранение батареи в окружающей среде с чрезвычайно высокой температурой, что может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа. Батарея подвергается воздействию крайне низкого давления воздуха, что может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа. Когда срок службы батареи подходит к концу, прибор следует утилизировать надлежащим образом. При извлечении батареи прибор должен быть отключен от сети. Если батарея протекает, наденьте защитные перчатки и очки и поместите устройство в большой пакет, чтобы предотвратить утечку. Затем отправьте их в подходящее место утилизации отходов. Помните о риске короткого замыкания клемм устройства, работающего от батареи, или батареи из-за металлических предметов. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В изделии используются взрывоопасные газы. Не допускайте воздействия пламени или искр. Во время зарядки должна быть обеспечена достаточная вентиляция воздуха. Батарея должна находиться в хорошо проветриваемом месте. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Использование неразрушенных компонентов или несоблюдение правил обслуживания может создать угрозу поражения электрическим током или травмирования. Вместе с прибором должны быть приложены инструкции, обеспечивающие безопасное использование прибора. Поставлять только при безопасном сверхнизком напряжении, соответствующем маркировке на приборе. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с ним риски. Храните данное руководство в надежном месте. ВНИМАНИЕ! Аккумуляторы в вашем продукте являются литий-ионными. Не выбрасывайте блок аккумуляторов/аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, не бросайте их в огонь или воду. Блоки аккумуляторов/аккумуляторы следует собирать, перерабатывать или утилизировать экологически безопасным способом. *Литиевое пусковое устройство с функцией внешнего аккумулятора и светодиодным фонарем; *Всегда заряжайте перед использованием!

(KZ) Бұл құрылғында алып тастауға болмайтын батареялар бар және оларды тек білікті мамандар ауыстыруы керек. Батареяны қате түрмен ауыстыру: бұл қорғанысты бұзуды мүмкін. Батареяны отқа, ыстық пешке лақтыру немесе оны ұстақта, кесу: бұл жарылысқа әкелуі мүмкін. Жарылыс жарылысқа немесе жанғыш сұйықтықтың не газдың жылыстауына әкелуі мүмкін және жоғары температуралы ортада қалдыру. Өте ыстық ауа қысымына ұшырайтын батарея жанғыш сұйықтықтың не газдың жарылуына немесе жылыстауына әкелуі мүмкін. Батареяның қызмет ету мерзімі аяқталғанда, құрылғыны тиісті түрде қорықса тастау керек. Батареяны алатын кезде құрылғыны электр желісінен ажырату керек. Батареялар жылыстап кетсе, қорғаныс қолғабы немес кезілдірі қиың және ағып кетпес үшін құрылғыны үлкен қапқа салыңыз. Содан кейін талсыру үшін тиісті қалдықтарды жою орнына жіберіңіз. Металл заттардың өсерінен батареямен жұмыс істейтін құрылғы немесе батарея клеммаларының қысқа тұйықталу қаупін есе сантаңыз. ЕСКЕРТУ: Жарылыс газдар. Жалын немес ұшыққан аулап болыңыз. Зарядтау кезінде тиісті түрде желдетілуіне мүмкіндік беріңіз, батареяны жақсы желдетілген жерге орналастыру керек. ЕСКЕРТУ: Рұқсат етілмеген белшекетті пайдалану немесе техникалық қызмет көрсету нұсқауларының орындамау тоқтың соғынуы немесе жаракатқа әкелуі мүмкін. Құралды қауіпсіз пайдалану үшін ол нұсқаулықпен бірге берілуі керек. Құрылғыда белгіленгендей қауіпсіз өте төмен кернеуде жұмыс жаса қолданыңыз. Егер қадағаланса немесе құрылғыны пайдалану жөнінде бірау берісе және қауіптерді түсіне, бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі нем білімі жоқ адамдар пайдалана алады. Нұсқаулықты қауіпсіз жерде сақтаңыз. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Өнімдегі батареялар литий-ион түріне жатады. Батарея жинақтары/батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге, отқа немесе суға тастауға болмайды. Батарея жинақтары/батареяларды экологиялық қауіпсіз түрде жинау, қайта өңдеу немесе жою керек. *Сыртқы аккумулятор функциясы және жарық диодты шамы бар литий іске қосу стартері; *Пайдалану алдында өршаң зарядтаңыз!

(H) A készülék nem eltávolítható akkumulátorokat tartalmaz. Az akkumulátorcsereét csak képzett szakemberek végezhetik el. Az akkumulátor nem megfelelő típusúra való cseréje esetén károsodhat a védelem. Robbanást okozhat, ha az akkumulátor tűzbe vagy forró süítőbe teszi, mechanikusan összezsúzza vagy szétvája. Ha az akkumulátor nagyon magas környezeti hőmérsékleten hagyja, az akkumulátor fellobbanhat, illetve gúlykony folyadék vagy gáz szivároghat belőle. Ha az akkumulátor nagyon alacsony légnyomásnak teszi ki, az akkumulátor fellobbanhat, illetve gúlykony folyadék vagy gáz szivároghat belőle. Az akkumulátor élettartama végén a készüléket megfelelően ártalmatlanítani kell. Az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról. Ha az akkumulátorok szivárognak, viseljen védőkesztyűt és -szemüveget, illetve helyezze az egységet egy nagy zsákba a szivárgás felfogására. Ezután adja át egy megfelelő hulladékháztartalmatlanító szervezetnek a további kezeléshez. Ügyeljen rá, nehogy az akkumulátorral működő készülék vagy az akkumulátor csatlakozói fémtárgyakkal érintkezzen rövidzárlatosak legyenek. FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszélyes gázok keletkezhetnek. Kerülje a nyílt lángokat és a szikrákat. A töltést mindig jól szellőző környezetben végezze, és az akkumulátor is megfelelő szellőztetésű helyen tartás. FIGYELMEZTETÉS: A nem jóváhagyott alkatrészek használata vagy az utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütés vagy személyi sérülések veszélyét hordozza magával. A készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat rendelkezésre fogjuk bocsátani. Csak a készülékben található jelzésnek megfelelő, biztonságos, nagyon alacsony feszültségű használható a tápellátás. Ez a készülék korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességgel, valamint kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek (például 8 évesnél idősebb gyermekek) által csak felügyelet mellett használható, vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatban utasítást kaptak, és megértették a kapcsolódó veszélyeket. Törölje a kézikönyvet biztonságos helyen. FIGYELEM: A termék elemei lítiumionos típusúak. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladék közé, illetve tűzbe vagy vízbe. Az elemeket össze kell gyűjteni, újrahasznosítani, vagy pedig környezetbarát módon ártalmatlanítani. *Lítiumos segédakkumulátor powerbank funkcióval és LED-fénnyel; *Használat előtt mindig töltse fel!

(PL) To urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wyjmować, a ich wymianę może dokonać tylko wykwalifikowany personel. Zastosowanie akumulatora nieodpowiedniego typu, co może spowodować uszkodzenie zabezpieczenia. Wrzucenie akumulatora do ognia lub gorącego pieca bądź zginięcie lub przecięcie go, co może skutkować eksplozją. Pozostawienie akumulatora w warunkach skrajnie wysokich temperatur, co może skutkować eksplozją lub wyciekami łatwopalnej cieczy lub gazu. Narazenie akumulatora na działanie skrajnie niskiego ciśnienia atmosferycznego, co może skutkować eksplozją lub wyciekami łatwopalnej cieczy lub gazu. Po upływie okresu eksploatacji akumulatora urządzenie należy poddać odpowiedniej utylizacji. Przed wyjęciem akumulatora urządzenia należy odłączyć od zasilania sieciowego. Jeśli z akumulatorów wyciekła plyn, należy nosić rękawice i okulary ochronne oraz umieścić jednostkę w dużej torbie w celu zebrania ciekącego płynu. Następnie należy przekazać całość do odpowiedniego punktu utylizacji odpadów. Należy pamiętać o zagrożeniu, jakie wiąże się z potencjalnym kontaktem z zaciskami urządzenia zasilanego akumulatorowo oraz z możliwością zwarcia zacisków przez metalowe przedmioty. OSTRZEŻENIE: Gazy wyciekające. Chronić przed płomieniami i iskrami. Ładowanie musi odbywać się w warunkach odpowiedniej wentylacji, również akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. OSTRZEŻENIE: Stosowanie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących konserwacji mogą stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała. Urządzenie powinno być dostarczane wraz z instrukcją obsługi w celu zapewnienia jego bezpiecznego użytkowania. Należy korzystać z bezpiecznego źródła zasilania o bardzo niskim napięciu, zgodnym z oznaczeniem na urządzeniu. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieodwiedzone bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy, pod warunkiem, że ww. osoby są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją zagrożenia płynące z obsługi tego urządzenia. Instrukcje obsługi przechowywać w bezpiecznym miejscu. UWAGA: Ten produkt wyposażono w baterie litowo-jonowe. Nie wrzucać zestawów baterii / baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ognia ani wody. Zestawy baterii / baterie należy przekazać do punktu zbiórki baterii, oddać do recyklingu lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. *Zasilane baterią litową urządzenie rozruchowe z funkcją powerbanku i lampą LED; *Zawsze naładować przed użyciem!

(SK) Tento spotřebič obsahuje baterie, které niso určeny na vybití a které může vyměňat len zručná osoba. Výměna baterie za baterii nesprávného typu, čo môže spôsobiť zlyhanie ochrannej funkcie. Likvidácia batérie vhodným do ohňa alebo horúcej pece či mechanické drvenie alebo rezanie batérie, čo môže spôsobiť výbuch. Ponorenie batérie v prostredí s extrémne vysokou okolišou teplotou, čo môže spôsobiť výbuch alebo unik horľavých kvapaliny alebo plynu. Batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku, čo môže spôsobiť výbuch alebo unik horľavých kvapaliny alebo plynu. Spotřebič po skončení životnosti batérie riadne zlikviduje. Pred vybitím batérie musí byť spotřebič odpojený od elektrickej siete. Ak batéria vyteká, unik zastavte tak, že si nasadíte ochranné rukavice a okuliare a prístroj vložte do veľkého vrecu. Potom ho odovzdáte na vhodné miesto na likvidáciu odpadu na spracovanie. Dbajte na riziko skratu pôsobí napájanieho z batérie alebo batérie v dôsledku kontaktu s kovovými predmetmi. **VAROVANIE:** Vybúšenie plynu. Zabráňte vzniku plameňov a iskie. Počas nabíjania zabezpečte dostatočnú vetranie, batéria musí byť umiestnená na dobre vetranom mieste. **VAROVANIE:** Používanie neautorizovaných dielov alebo neodporúčaných pokynov na údržbu môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia. Pokyny budú poskytnuté spolu so spotřebičom, aby sa zarúčilo jeho bezpečné používanie. Povolené je len napájanie na bezpečné mimoriadne nízke napätie zodpovedajúce označeniu na spotřebiči. Tento spotřebič môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotřebiča a porozumeli príslušným bezpečnostným. Príručník odložte na bezpečné miesto. **POZOR:** Batérie vo vašom výrobku sú lítiové-iónového typu. Sady batéri/baterie nevyhadzujte do domáceho odpadu, ohňa alebo vody. Sady batéri/baterie by sa mali zbierať, recyklovať alebo likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. "Lítiový štartér s funkciou externého napájacieho zdroja a LED svetlom; "Pred použitím vždy nabíjajte!

(SL) Ta naprava vsebuje baterije, ki niso namenjene odstranjevanju in jih lahko zamenjajo le usposobljene osebe. Zamenjava baterije z napačno vrsto, ki lahko onemogoči zaščito. Odlaganje baterije v ogenj ali vročo pečico oziroma mehansko drobljenje ali rezanje baterije, ki lahko povzroči eksplozijo. Puščanje baterije v okolju z izjemno visoko temperaturo, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina. Baterija, ki je izpostavljena izjemno nizkemu zračnemu tlaku, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina. Po izteku življenjske dobe baterije je treba napravo ustrezno odstraniti. Napravo morate pred odstranjevanjem baterije izključiti iz napajanja. Če baterije puščajo, si nadenite zaščitne rokavice in očala ter postavite enoto v veliko vrečko, da preprečite uhajanje. Nato jo pošljite na primerno odlagališče odpadkov za ustrezno predelavo. Bodite pozorni na nevarnost priključkov baterijsko napajane naprave ali nevarnost kratkega stika baterije zaradi kovinskih predmetov. **OPOMBU:** Eksplozivni plini. Preprečite plamen in iskre. Med polnjenjem poskrbite za ustrezno prezračevanje. Akumulator postavite na dobro prezračevano območje. **OPOMBU:** Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov ali neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko povzroči tveganje za električni udar ali poškodbo. Napravi so priložena navodila za varno uporabo naprave. Napajajte se samo z varnostno zelo nizko napetostjo, ki ustreza oznaki na napravi. To napravo lahko uporabljajo otroci, ki so stari 8 let in starejši, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so bili seznanjeni z varno uporabo in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo. Priročnik shranite na varnem mestu. **POZOR:** Baterije v vašem izdelku so lítiov-ionske. Baterijskih vložkov/baterij ne odlagajte med gospodinjске odpadke, v ogenj ali vodo. Baterijske vložke/baterije je treba zbirati, reciklirati ali odstraniti na okolju prijazen način. "Lítijev zagarnjalnik s funkcijo prenosnega polnilnika in z lučko LED; "Pred uporabo vedno napolnite!

(TR) Bu cihaz, çikarilmak üzere tasarlanmayan ve yalnızca uzman kişiler tarafından değıştirilebilir aküler içeri. Akünün yanlış bir tiple değıştirilmesi, korumayı devre dışı bırakabilir. Akünün atese veya sıcak fırına atılması, mekanik olarak ezilmesi veya kesilmesi patlamaya neden olabilir. Akünün çok yüksek sıcaklıklarda bir ortamda bırakılması, patlamaya veya yanıcı sıya ya da gaz zıntsına neden olabilir. Akünün ömrü son erdiniye çakın üygen şekilde atılmalıdır. Akü çikarılırken cihazın elektrik şebeke bağlantısı kesilmelidir. Aküler zıntı yapıyorlarsa koruyucu eldiven ile gözlük takın ve zıntıda engel olmak üzere birimi büyük bir torbaya koyun. Arından işlenimleri için uygun bir atık imha alanına gönderin. Aküyle çalıřan cihazın veya akünün terminallerinin metal nesnelere kısıra devre olma riskine karřı dikkatli olun. **UYARI:** Patlayıcı gazlar. Ateşlenmeyi ve kıvılcımları önleyin. Şarj sırasında yeterli havalandırma sağlınayn, akü iyi havalandırılan bir alanda olmalıdır. **UYARI:** Yetkizic parçaların kullanımı veya baglen malatılmanın izlenememesi, elektrik çarpması veya yaralanma riski meydana getirebilir. Cihazın güvenli bir şekilde kullanılması için cihazla birlikte talimatlar verilecektir. Güvenlik için yalnızca cihaz üzerindeki işarete karřılık gelen ekstra düşük voltajda besleyin. Bu cihaz, 8 yař ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, bu kişilerin gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanılması ilişkin talimatların verilmesi ve ierdigi tehlikeleri anlamaları kořulluyla kullanılabilir. Kilavuzu güvenli bir yerde saklayın. **DIKKAT:** Ürününüzdeki piller Lítium-iyon türüdür. Piller kutularını/pilleri evsel atık, ates veya sıya atmayın. Piller kutuları/piller çevre dostu bir şekilde toplanmalı, geri dönuřtürülmeli veya atılmalıdır. "Güç kaynağı iğlevi ve LED ışıklı lítium akü takıyice cihazı; "Kullanmadan önce her zaman şarj edin!

(HR) Uredaj sadrži baterije koje nisu namijenjene uklanjanju i koje zamijeniti mogu samo za to obučene osobe. Zamjena baterije neodgovarajućom vrstom koja može skiniati zaštitu. Bacanje baterije u vatru ili vruću peć ili mehaničko drobljenje ili rezanje baterije koje može rezultirati eksplozijom. Ostavljanje baterije u okruženju s iznimno visokom temperaturom, što može rezultirati eksplozijom ili curenjem zapaljive tekućine ili plina. Izlaganje baterije iznimno niskom tlaku zraka, što može rezultirati eksplozijom ili curenjem zapaljive tekućine ili plina. Kada baterija dossegne kraj vijeka trajanja, uredaj je potrebno baciti na odgovarajući način. Uredaj se priklom uklanjanja baterije mora iskopčati iz napajanja. Ako iz baterije nešto curi, nosite zaštitne rukavice i naočale te stavite jedinicu u veliku vrećicu da biste spriječili curenje. Zatim jedinicu pošaljite na odgovarajuće mjesto za zbrinjavanje otpada. U obzir uzмите rizik koji predstavljaju priključci uredaja koji se napajaju putem baterije ili kratki spoj baterije uzrokovan metalnim objektima. **UPOZORENJE:** eksplozivni plinovi. Sprječite plamen i iskre. Osigurajte adekvatnu ventilaciju tijekom punjenja, baterija mora biti u dobro prozračenom prostoru. **UPOZORENJE:** korištenje neodgovarajućih dijelova i neprimjerzavne upute za održavanje može uzrokovati rizik od električnog udara ili ozljede. Uredaju su priložene upute da bi se uredaj mogao koristiti na siguran način. Uredaj se mora napajati iznimno niskim naponom sukladno oznaci na uredaju. Uredaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina te osobe smanjenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im dane upute za korištenje uredaja na siguran način i ako razumiju opasnosti. Priročnik spremite na sigurno. **POZOR:** baterije u proizvodu su lítiov-ionske. Nemojte bacati baterije u kućni otpad, vatru ili vodu. Baterije prikupljajte, reciklirajte i odlazite na ekološki prihvatljiv način. "Lítijski pokretač s funkcijom vanjske baterije i LED žaruljicom; "Uvijek napunite prije upotrebe!

(RO) Acest aparat contine baterii care nu sunt destinate a fi scoase și care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate. Înlocuirea unei baterii cu una de tip incorect care poate anula un dispozitiv de siguranță. Eliminarea unei baterii în foc sau într-un cuptor fierbinte, distrugerea mecanică sau tăierea unei baterii care poate provoca o explozie. Lăsarea unei baterii într-un mediu cu temperatură înconjurătoare extrem de ridicată care poate provoca o explozie sau o scurgere a lichidului sau gazului inflamabil. O baterie supusă unei presiuni a aerului extrem de scăzută care poate provoca o explozie sau a lichidului sau gazului inflamabil. Când bateria a ajuns la sfârșitul duratei de viață, aparatul trebuie să fie eliminat în mod corespunzător. Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare de la rețea înainte de a scoate bateria. În cazul în care bateria prezintă scurgeri, purtați mănuși și ochelari de protecție și puneți unitatea într-un sac mare pentru a reține scurgerile. Apoi trimiteți la un centru adecvat de eliminare a deșeurilor pentru a fi predat. Fiți conștienți de riscul de scurtcircuitare a borneilor aparatului cu baterie sau a bateriei de către obiecte metalice. **AVERTISMENT:** Gaze explozive. Evitați flăcări și scântei. Asigurați ventilație adecvată în timpul încărcării, bateria trebuie amplasată într-o zonă bine ventilată. **AVERTISMENT:** Utilizarea de piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea un risc de șoc electric sau vătămare. Instrucțiunile vor fi furnizate împreună cu aparatul astfel încât acesta să poată fi utilizat în siguranță. Alimentarea trebuie să fie făcută la o tensiune foarte joasă de siguranță, corespunzătoare marcatului de pe aparat. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolul implicat. Păstrați manualul într-un loc sigur. **ATENȚIE:** Bateriile din produsul dumneavoastră sunt de tipul lítiu-ion. Nu eliminați grupurile de baterii/baterii în gunoii menajer, foc sau apă. Grupurile de baterii/baterii trebuie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic. "Starter instant cu lítiu, cu funcție de baterie externă și iluminare LED; "Încărcări întotdeauna înainte de utilizare!

(BG) Уредът съдържа батерии, които не са предназначени да се изваждат и могат да се подменят само от лица с умения. Подмяната на батерия с неправилен тип, която може да повреди заштитата. Изхвърляне на батерия в огън или в гореща фуруна, или механично смачкване или срязване на батерията, което може да доведе до експлозия. Оставяне на батерия в околна среда с изключително висока температура, което може да доведе до експлозия или до изтичането на запалима течност или газ. Батерията, която е изложена на изключително високо въздушно налягане, което може да доведе до експлозия или до изтичането на запалима течност или газ. Когато батерията е в края на експлоатационния си живот, уредът трябва да се изхвърли надлежно. Уредът трябва да бъде изключен от захранвателна мрежа, когато изваждате батерията. Ако батерияте са предмети, носете предпазни ръкавици и защита за очите и поставете модула в голяма торба, която да поеме протичането. След това изпратете до подходящ пункт за изхвърляне на отпадъци за предаване. Внимавайте за риска клемите на работещата на батерии уред или батерия да не се свържат на късо чрез метални предмети. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Експлозивни газове. Не допускате появата на пламък и искри. Осигурете подходяща вентилация по време на зареждане; акумулаторът трябва да е поставен на добре проветриво място. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използването на неодобрени части или непознаването на инструкциите за поддръжка може да създадат риск от електрически удар или нараняване. Инструкции трябва да се предоставят с уреда, така че уредът да може да се използва безопасно.

BATTERYjumpstart 500 / OJS010 | BATTERYjumpstart 1000 / OJS020

Да се захранва само при безопасном много ниско напрежение, което съответства на маркировката върху уреда. Уредът може да се използва от деца, навършили 8 години, от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица без опит и познания, ако бъдат под надзор или ако им е дадена инструкция, засягаща използването на уреда по безопасен начин, и разбират произтичащите опасности. Съхранявайте ръководството на сигурно място. **ВНИМАНИЕ:** Батериите в продукта са литиевоионни. Не изхвърляйте батериитен модули/батерии в домакинските отпадъци, огън или вода. Батериитеи модули/батериите трябва да бъдат предадени, рециклирани или изхвърлени по подходящ за опазването на околната среда начин. *Литиев джъмп стартер с функция за външна батерия и LED лампа; **Винаги зареждайте преди употреба!

(E87) See seade sisaldab akusid, mis pole ette nähtud eemaldamiseks ja mille tohivad välja vahetada ainult vasta väljaõppega isikud. Aku vahetamine vale tüüpi aku vastu võib muuta seadme ohtlikuks. Aku viskamine tulle või kuumaahtju või aku mehaaniline purustamine võib lõikamine võib põhjustada plahvatuse. Aku jätmine erakordselt kõrge temperatuuriga keskkonda võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekket. Kui aku kasutusiga on läbi saanud, tuleb seade nõuetekohaselt liitiseerida. Aku eemaldamiseks tuleb seade vooluvõrgust lahutada. Kui aku kudele, kandke kaitsekindaid ja kaitseprille ning asetage aku lekke vältimiseks suured kotti. Siis saate see kättemiseks sobivasse jäätmekäitluskohta. Olge ettevaatlik, et metallobjektid ei tekitaks akutoitel seadme klemmides või aku lühist. HOIATUS! Plahvatusohut kasutades. Vältida lekke ja sademeid. Laadimise ajal tagada piisav ventilatsioon, aku tuleb paigutada hästi ventileeritavasse kohta. HOIATUS! Sobimatute osade kasutamine ja hool-
dusjuhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi või kehavigastuse. Seadmega on kaasas juhised, mida järgides saab seadet ohutult kasutada. Ühendada ainult ohutu madalpingetoiteallikaga, mis vastab seadme märgistusele. Seada seadet tohivad alates 8-aastasest lapsest ning piiratud füüsiliste, sensoorseste ja vaimsete võimetega isikud ning ilma vastavate kogemustega ja teadmistega isikud kasutada ainult juhul, kui nad teavad seada järelevalve all või neid on seadme ohutu kasutamise põhimõtteid osas juhendatud ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas. TÄHELEPANU! Teie tootes on liitiumioonakud. Ärge visake akusid/patareisid olmejäätmete hulka, tulle ega vette. Akud/patareid tuleb koguda, ümber töötada või liitiseerida keskkonnasäästlikul viisil. *Liitiumaku-
ga käivitusakukomplekt akupangafunktsiooni ja LED-tulega; **Laadige alati enne kasutamist!

(LT) Šiame prietaise yra neįsimamų akumuliatorių, kuriuos keisti gali tik kvalifikuoti asmenys. Įdėjus kitokio tipo akumuliatorių apsauga gali neveikti. Įdėjus akumula-
torių į ugnį arba karštą orkaitę arba mechanškai į įtraiškant arba pliaunant gali įvykti sprogiams. Palikus akumuliatorių labai aukštos temperatūros aplinkoje galimas
sprogimas arba degaus skysčio arba dujų nutekėjimas. Akumuliatorių išimti labai žemo slėgio aplinkoje galimas sprogimas arba degaus skysčio arba dujų nutekėjimas.
Pasibaigus akumuliatorių naudojimo laikui prietaisą reikia tinkamai utilizuoti. Išimant akumuliatorių prietaisą reikia atjungti prie maitinimo tinklo, įvykus netikėtui iš
akumuliatorių mūvėkite pirštines, dėvėkite apsauginius akinius ir įdėkite įrenginį į didelį maišą, kad sulaukytumėte nutekėj. Tada siuksite tvarkyti į tinkamą atliekų
utilizavimo įstaigą. Turekite omenyje, kad metaliniai daiktai gali sukelti akumuliatorių prietaisų arba akumuliatorių trumpąjį jungimą. ĮSPĖJIMAS: sprogiosios dujos.
Saugoti nuo liepsnos ir kibirkščių. Įkraunant užtikrinti tinkamą vėdinimą, akumuliatorių turi būti gerai vėdinamoje vietoje. ĮSPĖJIMAS: naudojant neleistinas dalis arba
naislankant technines priežiūros instrukcijas gali kilti elektros smūgis ar sužalojimo pavojus. Instrukcijos turi būti pateikiamos su prietaisu, kad juo būtų galima saugiai
naudotis. Matinti naudokite tik saugią uapę žemo įtampa, atitinkančią etiketėje pateiktą informaciją. Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų amžiaus bei vy-
resni ir žmonės, kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žino, jei yra prižiūrimi arba jiems buvo pateiktos instrukcijos
apie saugų prietaiso naudojimą ir jie suprantą susijusius pavojus. Instrukciją laikykite saugioje vietoje. DEMESIO: produkte naudojamoji licio jonų akumulatoriai.
Akumuliatorių / baterijų nemeskite į butines atliekas, ugnį arba vandenį. Akumuliatorių / baterijas reikia surinkti, perdurti arba utilizuoti ekologišku būdu. *Licio už-
vediklis su išorine baterija ir LED lempuete; **Prieš naudojant visada įkraukite!

(LV) Šajā iekārtā ir akumulatori, kurus nav paredzēts izņemt un kurus drīkst nomainīt tikai apmācītas personas. Akumulatora nomainā ar nepareiza veida akumulatoru,
kā dēļ var tikt anulēta garantija. Akumulatora mešana ugunī vai karstā krāsnī, kā arī akumulatora mehāniska saspišana vai sagriešana, kas var izraisīt sprādzienu.
Akumulatora atstāšana vidē ar izteikti augstu temperatūru, kā dēļ akumulators var eksplodēt vai no tā var izplūst uzliesmojošs šķidrums vai gāze. Akumulatora pak-
ļaušana ļoti zemam gaisa spiedienam, kā dēļ akumulators var eksplodēt vai no tā var izplūst uzliesmojošs šķidrums vai gāze. Kad akumulatora kalpošanas laiks ir
beidzies, iekārtā ir pareizi jāūstulē. Pirms akumulatora izņemšanas iekārtā ir jāatvieno no elektrotīkla. Ja akumulatoriem ir noplūde, uzvelciet aizsargcimdus un acu
aizsargus un ievietojiet noplūdušo vienumu lielā maišā. Pēc tam nosūtiet to atpazīdēi uz piemērotu atkritumu utilizācijas vietu. Nemiet vērā risku, kas saistīts ar
akumulatora darbinātās ierīces termālajiem vai iespējā, ka akumulatora saskare ar metāla objektiem var radīt īsslēgumu. BRĪDINĀJUMS! Eksplozijas gāzes. Novērst
liesmu un dzirkstelī rašanos. Uzliedies laikā nodrošināt atbilstošu vēdināšanu, novietojiet akumulatoru labi vēdinātā vietā. BRĪDINĀJUMS! Neatļautu dalīt izmantošā
vai atteice ievērot apskopes instrukcijas var radīt elektriskās strāvas trieciena risku vai traum. Instrukcijas ir jāpiegādā kopā ar iekārtu, lai iekārtu varētu droši lietot.
Var apgādāt tikai ar drošu, izteikti zemu spriegumu atbilstoši iekārtas marķējumam. Šo iekārtu var lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar samazinātām
fiziskām, sensorām vai mentālām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tiek nodrošināts šo personu uzraudzība vai iestrēšana pār drošu ierīces lietojumu
un ja šīs personas apzinās iespējamos apdraudējumus. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā. UZMANĪBU! Jūsu produktā ir litija jonu akumulatori. Akumulatoru blokus/
akumulatorus neizmetiet mājāsaimniecības atkritumos, nemietiet ugunī vai ūdenī. Akumulatoru blokus/akumulatori ir jāsavāc, jāpārstrādā vai jāūstulē videi draudzīgā
veidā. *Litija startertājs ar barošanas akumulatoru funkciju un LED lampiņu; **Vienmēr pirms lietošanas uzlādēt!

(SRB) Ovak uređaj sadrži baterije koje nisu predviđene za uklanjanje i koje treba da zamene isključivo kvalifikovane osobe. Zamena baterije neodgovarajućom vrstom
baterije može da naruši zaštitni mehanizam. Odlaganje baterije u vatrau ili vruću pećnicu, ili mehaničko drobljenje ili rezanje baterije, može dovesti do eksplozije.
Ostavljanje baterije u okruženju gdje je izuzetno visoka temperatura može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa. Baterija izložena izuzetno niskom
pritisaku vazduha može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa. Kada je radni vek baterije na izmaku, uređaj treba pravilno odložiti. Uređaj treba
isključiti iz napajanja pri uklanjanju baterije. Ako baterije ču-
re, nosite zaštitne rukavice i naočare i stavite jedinicu u veliku vreću da biste sprečili curenje. Zatim poslu-
žite na odgovarajuće mesto za odlaganje. Imajte na umu da postoji rizik od kratkog spoja na terminalima uređaja koji radi na baterije ili bateriji usled kontakta sa
metalnim predmetima. UPOZORENJE: Eksplozivni gasovi. Sprečite pojavu plamena i varnica. Obezbedite odgovarajuću ventilaciju tokom punjenja, jer se akumulator
mora nalaziti u prostoru sa dobrom ventilacijom. UPOZORENJE: Korišćenje neodobrenih delova ili nepoštovanje uputstava mogu dovesti do električnog udara ili
povreda. Uputstva treba dostaviti uz uređaj kako bi se uređaj mogao koristiti na bezbedan način. Napajajte isključivo izuzetno niskim naponom koji odgovara ozna-
ci na uređaju. Ovak uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatk
iskustva i znanja u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i pod uslovom da razumeju uključene opasnosti.
Čuvajte priručnik na bezbednom mestu. PAŽNJA: Baterije u proizvodu su litijum-jonske. Nemojte odlagati baterijska pakovanja / baterije u kućni otpad, vatrau ili vodu.
Baterijska pakovanja / baterije treba sakupljati, reciklirati ili odlagati na ekološki prihvatljiv način. *Litijumski starter za vozila sa funkcijom eksterne baterije i LED
svetla; **Uvek napunite pre upotrebe!

(UA) Цей пристрій містить батареї, які не можна виймати і які дозволено замінювати лише компетентним спеціалістам. Заміна батареї на батарею невідпо-
відного типу може порушити систему захисту. Якщо помістити батарею у вогонь чи гаряч піч або розвдавати її розрізати її механічними засобами, може
статися вибух. Якщо залишити батарею під дією надзвичайно високої температури, може статися вибух або витік займистої речовини чи газу. Якщо за-
лишити батарею під дією надзвичайно низького атмосферного тиску, може статися вибух або витік займистої речовини чи газу. Коли термін дії батареї
завершується, пристрій належним чином утилизується. Перед вимананням батареї від'єднайте пристрій від мережі живлення. Якщо батарея протікає,
вдягніть захисні рукавички-і окуляри та покладіть батарею у великий пакет, щоб запобігти розповсюдженню витіку. Потім передайте до відповідної служ-
би з утилизації відходів. Памятайте про те, що контакт металевих предметів із клемми пристрою, який працює від батареї, або самої батареї може ви-
кликати коротке замикання. УВАГА! Вибухонебезпечні гази. Уникайте вогню та іскор. Забезпечте належне провітрювання під час заряджання. Батарея має
знаходитися в добре провітрюваному середовищі. УВАГА! Використання нездвожених компонентів або невиконання квазівок з обслуговування може
привести до загрозі ураження електричним струмом або травмування. Разом із пристроєм надаються інструкції щодо його безпечного використання.
Мас подаватися безпечна мінімальна електрична напруга, що відповідає маркуванню на пристрої. Цей пристрій можуть використовувати люди (зокрема
діти від 8 років) з фізичними чи розумовими розладами, а також із порушеннями чутливості, або з відсутністю досвіду і знань, коли вони знаходяться під
наглядом чи отримали указівки щодо безпечного використання пристрою та зрозуміли відповідні ризики. Зберігайте цей посібник у безпечному місці.
УВАГА! Аккумулятори у вашому продукті є літій-іонними. Не викидайте аккумулятори блоку/аккумулятори разом із побутовим сміттям, у вогонь або воду.
Аккумулятори блоку/аккумулятори слід збирати, переробляти або утилизувати екологічно чистим способом. *Пусковий і зарядний пристрій для літєвих
аккумуляторів із функцією зовнішнього аккумулятора та світлодіодним підсвічуванням; **Завжди заряджайте пристрій перед використанням!



⚠ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. ⚠ Dieses Gerät darf nicht von Personen (inkl. Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, außer sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder haben von dieser Anweisungen zum Gebrauch des Gerätes erhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung oder Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen. ⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, ou par des personnes sans expérience ni connaissance en la matière, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. ⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persona senza esperienza in materia, a meno che non siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio o siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere eseguite dai bambini senza supervisione. ⚠ Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incl. niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, o a no ser que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso del dispositivo. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberá dejarse en manos de niños sin que nadie los supervise. ⚠ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão. ⚠ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα, ή χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που τους έχει εκδώσει για την ασφαλή χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. ⚠ Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij toezicht op hen wordt gehouden door of zij instructies over gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen zodat zij niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen. ⚠ Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under uppsyn eller har fått instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning. ⚠ Tätä laiteita ei ole tarkoitettu henkilöille (lapsi mukaan lukien), joiden fyysisen, aistintavaran tai henkisen kyky on rajallinen tai jolla ei ole riittävästi kokemusta eikä tietämystä, paitsi jos heiltä valvoo tai avustaa laitteen käytössä henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. Valvomattomat lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjän suositamia ylläpitotehtäviä. ⚠ Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt opplært eller fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Barn bør ikke utføre rengjøring og brukervedlikehold uten tilsyn av voksne. ⚠ Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller af personer uden relevant erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Barn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Rengjøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn. ⚠ Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo vedením osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát. Čištění a uživatelské údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. ⚠ Это изделие не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или не прошли инструктаж по использованию изделия. Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием. Очистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми без присмотра. ⚠ Käyttöä ei saa tehdä henkilöillä, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta eikä tietämystä, paitsi jos heiltä valvoo tai avustaa laitteen käytössä henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. Valvomattomat lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjän suositamia ylläpitotehtäviä. ⚠ Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, niedoświadczone bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, w której ww. osoby są nadzorowane lub poustrzuwane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Wskazany jest nadzór nad dziećmi w celu zapewnienia, że nie bawią się one urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne dokonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru. ⚠ Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zariadenie, za se so zariadením nehrali. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré nie sú pod dozorom. ⚠ Este dispozitiv nu este destinat să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați sau sunt instruiți pentru utilizarea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a evita ca aceștia să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere. ⚠ Tози уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или с липса на опит и знания, освен ако не са под надзор или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не играят с уреда. Поддържане и поддръжка от потребителите не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение. ⚠ See seade pole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutel (sh lapsed) ning ilma vastavate teadmiste ja kogemusteta isikutel, v.a juhul, kui nad teavad teada järelevalve all või kui neid on seadme ohutu kasutamise põhimõtte osas juhendatud nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsed tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all, kui nad hakkaks sellega mängima. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalve all. ⚠ Šis prietaislas nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri ar išmokė naudoti prietaisą. Vaikus reikia stebėti ir neleisti jiems žaisti su prietaisu. Valyti ir atlikti priežiūrą draudžiama neprižiūrinamus vaikus. ⚠ So iekārtu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad šīs personas tiek uzraudzītas vai saņem norādījumus par iekārtas lietošanu no personas, kas atbild par viņu drošību. Bērni ir jā-uzrauga, lai nepieļautu rotaļošanās ar iekārtu. Tīrīšanu un lietotāju veiktu apkopi bērni drīkst izpildīt tikai uzraudzībā. ⚠ Ovakı uşaklar için namerenon osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost. Decu treba nadgledati kako bi ih sprečili da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše деца bez nadzora. ⚠ Цей пристрій не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями, або з відсутністю досвіду й знань, за виключенням випадків, коли вони знаходяться під наглядом особи, якій відповідає за їхню безпеку, чи отримали від них указівки. Діти можуть використовувати пристрій лише під наглядом, щоб вони не мали змоги гратися з ним. Дітям без нагляду заборонено виконувати очищення та самостійне обслуговування.



Ⓢ Do not drop. Ⓢ Nicht fallen lassen. Ⓢ Ne pas laisser tomber. Ⓢ Non far cadere. Ⓢ No dejar caer. Ⓢ Não deixe cair. Ⓢ Αποφύγετε τις πτώσεις. Ⓢ Laat niet vallen. Ⓢ Тапа не пада. Ⓢ Ală pudeti. Ⓢ Ikke mist i bakken. Ⓢ Må ikke tabes. Ⓢ Nesmi spadnuti z výšky. Ⓢ Не роняйте. Ⓢ Жерге түспін алмаңыз. Ⓢ Ne ejtse le. Ⓢ Nie upuszczaj. Ⓢ Nenechajte spadnúť. Ⓢ Paziće, da ne pada. Ⓢ Düşürmeyin. Ⓢ Nemojte ispuštati. Ⓢ A nu se scăpa pe jos. Ⓢ Да не се изгуби. Ⓢ Ärge pillake maha. Ⓢ Nenumeskite. Ⓢ Nenomest. Ⓢ Nemojte ispuštati. Ⓢ Не кидати.



Ⓢ Do not expose to moisture. Ⓢ Keiner Feuchtigkeit aussetzen. Ⓢ Ne pas exposer à l'humidité. Ⓢ Non esporre all'umidità. Ⓢ Não expor a la humedad. Ⓢ Não exponha à humidade. Ⓢ Μην εκθέτετε σε υγρασία. Ⓢ Niet blootstellen aan vocht. Ⓢ Utsätt inte för fukt. Ⓢ Ei saa altistaa kosteudelle. Ⓢ Må ikke utsettes for fuktighet. Ⓢ Må ikke udsættes for fugt. Ⓢ Nevystavujte vlhkosti. Ⓢ Не подвергать воздействию влаги. Ⓢ Een bevroren batterij niet opladen. Ⓢ Ladda inte ett fruset batteri. Ⓢ Ală lătaa jäätynytä akkua. Ⓢ Ikke lad opp et frossent batteri. Ⓢ Oplad ikke et frosset batteri. Ⓢ Nenabijajte zmrzlou baterii. Ⓢ Не заряджати замерзший акумулятор. Ⓢ Қатып қалған батареяны зарядтамаңыз. Ⓢ Fagottet akkumulatör ne töltön. Ⓢ Nie ładować zamrażniętego akumulatora. Ⓢ Nenabijajte zamrznutú batériu. Ⓢ Ne polnite zmrzjlene baterije. Ⓢ Donmyš akulieri šari etmeyin. Ⓢ Nemojte puniti zamrznuti akumulator. Ⓢ Nu încărcati o baterie înghețată. Ⓢ Не заряджайте замръзъл акумулятор. Ⓢ Ärge lăadige kılumunud akut. Ⓢ Nekraukite užalusio akumulatoriaus. Ⓢ Neuzlādātie sasalušus akumulatoru. Ⓢ Ne punite zamrznuti akumulator. Ⓢ Не заряджати заморожений акумулятор.



Ⓢ Do not charge a frozen battery. Ⓢ Keine eingefrorene Batterie aufladen. Ⓢ Ne pas charger une batterie gelée. Ⓢ Non mettere sotto carica una batteria congelata. Ⓢ No cargar una batería congelada. Ⓢ Não carregue uma bateria congelada. Ⓢ Μην φορτίτετε μια παγωμένη μπαταρία. Ⓢ Een bevroren batterij niet opladen. Ⓢ Ladda inte ett fruset batteri. Ⓢ Ală lătaa jäätynytä akkua. Ⓢ Ikke lad opp et frossent batteri. Ⓢ Oplad ikke et frosset batteri. Ⓢ Nenabijajte zmrzlou baterii. Ⓢ Не заряджати замерзший акумулятор. Ⓢ Қатып қалған батареяны зарядтамаңыз. Ⓢ Fagottet akkumulatör ne töltön. Ⓢ Nie ładować zamrażniętego akumulatora. Ⓢ Nenabijajte zamrznutú batériu. Ⓢ Ne polnite zmrzjlene baterije. Ⓢ Donmyš akulieri šari etmeyin. Ⓢ Nemojte puniti zamrznuti akumulator. Ⓢ Nu încărcati o baterie înghețată. Ⓢ Не заряджайте замръзъл акумулятор. Ⓢ Ärge lăadige kılumunud akut. Ⓢ Nekraukite užalusio akumulatoriaus. Ⓢ Neuzlādātie sasalušus akumulatoru. Ⓢ Ne punite zamrznuti akumulator. Ⓢ Не заряджати заморожений акумулятор.



Ⓢ Do not touch clamps together. Ⓢ Nicht die Klemmen aneinanderhalten. Ⓢ Empêcher que les fixations ne se touchent. Ⓢ Non toccare i morsetti insieme. Ⓢ No tocar las abrazaderas unidas. Ⓢ Não toque em braçadeiras unidas. Ⓢ Μην πιέζετε μαζί τους σφιγκτήρες. Ⓢ Laat klemmen elkaar niet raken. Ⓢ Låt inte klämmorna röra varandra. Ⓢ Ală ana parașiipten koskettaa toisiaan. Ⓢ Ikke la klemmer berøre hverandre. Ⓢ Klemmer må ikke røre ved hinanden. Ⓢ Nepribližujte svorky k sobě. Ⓢ Не допускать соприкосновения зажимов. Ⓢ Қысқыштарды бірге ұстамаңыз. Ⓢ Ne érintse össze a bilincsekkel. Ⓢ Nie stykaj ze sobą klem. Ⓢ Nedotykejte sa súčasne svoriek. Ⓢ Paziće, da se sponki ne dotikata ene druge. Ⓢ Kelepeşleri birbirine değdirmeyin. Ⓢ Nemojte dodirivati jednu stezaluku drugom. Ⓢ Nu atingeți clesții la un loc. Ⓢ Не доксайте щипков/оксидте една по друга. Ⓢ Ärge lăbuge akkumulatörri kokku puutuda. Ⓢ Nelieskite abiejų gnybtų vienu metu. Ⓢ Nesavienot kabėsikvas. Ⓢ Ne spajajte kleme. Ⓢ Не торкатися затискивачі разом.



Ⓢ Keep away from tools and jewellery. Ⓢ Von Werkzeugen und Schmuck fernhalten. Ⓢ Tenir éloigné d'outils et de bijoux. Ⓢ Tenere lontano da strumenti e gioielli. Ⓢ Manterner alejado de ferramentas e jóias. Ⓢ Κρατήστε远了 από εργαλεία και κοσμήματα. Ⓢ Buiten bereik van gereedschap en sieraden houden. Ⓢ Håll borta från verktyg och smycken. Ⓢ Pidă etălăia ȳkalatului la korusita. Ⓢ Holdes unia verktyg og smykker. Ⓢ Holdes væk fra værktøj og smykker. Ⓢ Uchovávajte mimo nářadí a šperky. Ⓢ Держати подаліше від інструментів і ювелірних украшень. Ⓢ Қуралдар мен зергерлік бұйымдардан аулақ ұстаңыз. Ⓢ Ezközöktől és ékszerektől távol tartandó. Ⓢ Trzymaj z dala od narzędzi i elementów biżuterii. Ⓢ Uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od nářadí a šperkov. Ⓢ Ne približujte orodjem in nakitu. Ⓢ Aletlerden ve aksesuarlardan uzak tutun. Ⓢ Držite podalje od alata i nakita. Ⓢ Păstrăți distanță față de unelte și bijuterii. Ⓢ Држте далеч от инструменти и бижута. Ⓢ Hoidke eemal tööriistadest ja ehetest. Ⓢ Laiykite atokiai nuo įrankių ir papuošalų. Ⓢ Nenovi-et instrumentu un dărgieltu tuvumă. Ⓢ Držite dalje od alata i nakita. Ⓢ Зберігати подалі від інструментів і коштовностей.



Ⓢ Do not damage cables. Ⓢ Kabel nicht beschädigen. Ⓢ Ne pas endommager les câbles. Ⓢ Non danneggiare i cavi. Ⓢ No usar cables dañados. Ⓢ Não danifique os cabos. Ⓢ Μην καταστρέφετε τα καλώδια. Ⓢ Kabels niet beschadigen. Ⓢ Skada inte kablarna. Ⓢ Ală vahingota kaareleita. Ⓢ Ikke ødelæg kabler. Ⓢ Undgå at beskadige kabler. Ⓢ Nepoškozuje kabeľy. Ⓢ Не повреждать кабели. Ⓢ Кабелдерге зақым келтірмеңіз. Ⓢ Nie okozon szelést a kabeleken. Ⓢ Nie uszkodzaj przewody. Ⓢ Nepoškodte kable. Ⓢ Paziće, da ne poškodujete kablov. Ⓢ Kabiolara zarar vermeyin. Ⓢ Nemojte oštetiti kabele. Ⓢ Nu deteriorați cablurile. Ⓢ Не повреждать кабели. Ⓢ Ärge kahjustage kabletmeid. Ⓢ Nepažeiskite laidų. Ⓢ Nebojati kabeľus. Ⓢ Ne oštedite kablove. Ⓢ Не пошкоджувати кабели.



Ⓢ Do not use with damaged cable. Ⓢ Nicht mit beschädigtem Kabel benutzen. Ⓢ Ne pas utiliser avec un câble endommagé. Ⓢ Non utilizzare in caso di cavo danneggiato. Ⓢ No utilizar con cables dañados. Ⓢ Não utilize com cabo danificado. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε με κατεστραμμένο καλώδιο. Ⓢ Niet gebruiken met een beschadigde kabel. Ⓢ Använd inte med en skadad kabel. Ⓢ Ală kăyăta, jos kaarepli on vahingoittunut. Ⓢ Må ikke brukes med ødelagt kabel. Ⓢ Må ikke anvendes med beskadiget kabel. Ⓢ Nepoužívejte s poškozeným kabeľem. Ⓢ Не использовать с поврежденным кабелем. Ⓢ Кабели зақымдалса, пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja sérült kabeľel. Ⓢ Nie nalezyt uzywac z uszkodzonym przewodem. Ⓢ Nepoužívejte s poškodovaným kabeľom. Ⓢ Ne uporabljajte s poškodovanim kabeľom. Ⓢ Hasarlı kabiollara kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti s oštećenim kabeľom. Ⓢ Nu utilizati cu un cablu deteriorat. Ⓢ Не използвайте с повреден кабел. Ⓢ Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud. Ⓢ Nenaudokite, jei laidas pažeistas. Ⓢ Nelietot ar bojātu kabeľi. Ⓢ Ne koristite ako je kabl oštećen. Ⓢ Не використовувати з пошкодженим кабелем.



Ⓢ Keep cables away from moving parts. Ⓢ Kabel von sich bewegenden Teilen fernhalten. Ⓢ Tenir les câbles éloignés des pièces mobiles. Ⓢ Tenere i cavi lontano dalle parti in movimento. Ⓢ Manterner los cables lejos de las partes móviles. Ⓢ Manterha os cabos afastados de peças móveis. Ⓢ Κρατήστε τα καλώδια μακριά από κινούμενα μέρη. Ⓢ Kabels buiten bereik van bewegende onderdelen houden. Ⓢ Håll kablarna borta från rörliga delar. Ⓢ Pidă kabeľe etălăia liikkuvista osista. Ⓢ Hold kabeľene unia bevegelige deler. Ⓢ Hold kabeľene væk fra bevægelige deler. Ⓢ Udržujte kabeľy mimo pohyblivé časti. Ⓢ Держати кабели подаліше від движущихся частей. Ⓢ Кабелдерді қозғалатын бөлшектерден алыс ұстаңыз. Ⓢ A kabeľeket tartása távol a mozgó alkatrészektől. Ⓢ Nie przybliżaj z przewody z ruchomych. Ⓢ Kabeľe uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Ⓢ Foskbadite, da kabl ne bodo v območju gibljivih delov. Ⓢ Kabiolarn harekelti parçalarından uzak tutun. Ⓢ Kabeľe držite podalje od pokretnih dijelova. Ⓢ Păstrăți cablurile la distanță față de părțile în mișcare. Ⓢ Држте кабели далеч от движущиеся части. Ⓢ Hoidke kabeľe eemal liikuvatest osadest. Ⓢ Laiykite laidus atokiai nuo judančių dalių. Ⓢ Turēt kabeľus atsevišķi no kustīgajām daļām. Ⓢ Držite kablove dalje od pokretnih delova. Ⓢ Тримати кабели подалі від рухомих частин.



Ⓢ Do not carry by cables. Ⓢ Nicht an den Kabeln transportieren. Ⓢ Ne pas porter par les câbles. Ⓢ Non trasportare tirando i cavi. Ⓢ No llevar por cables. Ⓢ Não transportar por cabos. Ⓢ Μην μεταφέρετε από τα καλώδια. Ⓢ Niet aan kabels tillen. Ⓢ Lyft inte med kablarna. Ⓢ Ei saa kantaa kaareleiden varassa. Ⓢ Må ikke bæres etter kabeľene. Ⓢ Må ikke bæres i kabeľerna. Ⓢ Neperišajte za kabeľy. Ⓢ Не носить за кабели. Ⓢ Кабелды тартып тасымалдауға болмайды. Ⓢ Ne tartasa a kabeľeknél fogva. Ⓢ Nie przenosić, trzymając za przewody. Ⓢ Nenoste za kabeľ. Ⓢ Ne nosite tako, da držite za kabeľ. Ⓢ Kabiolardan tutarak taşımayın. Ⓢ Nemojte nositi držeći za kabeľ. Ⓢ Nu transportați prin tragerea cablurilor. Ⓢ Не носете, држте за кабели. Ⓢ Ärge kasutage seadet kabeľetust hoides. Ⓢ Neniškite laikydami už laidų. Ⓢ Nenest, turot aš kabeľem. Ⓢ Ne nosite držeći za kablove. Ⓢ Не переміщати, тримаючи за кабели.



Ⓢ Do not use in extreme heat. Ⓢ Nicht bei extremer Hitze verwenden. Ⓢ Ne pas utiliser en cas de fortes chaleurs. Ⓢ Non utilizzare in condizioni di caldo estremo. Ⓢ No utilizar con calor extremo. Ⓢ Não utilize em calor extremo. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε σε υπερβολική ζέση. Ⓢ Niet gebruiken in extreme hitte. Ⓢ Använd inte i extrem värme. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kuumassa. Ⓢ Må ikke brukes i ekstrem varme. Ⓢ Må ikke anvendes i ekstrem varme. Ⓢ Neupoužívejte v extrémním horku. Ⓢ Не использовать при чрезвычайно высокой температуре. Ⓢ Шамадан тыя ыстыкта пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja extrémhőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo wysokiej temperaturze. Ⓢ Nepoužívejte v extrémnom teple. Ⓢ Ne uporabljajte v zelo vročih pogojih. Ⓢ Aşın sıcak ortamlarda kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti na ekstremno visokim temperaturama. Ⓢ A nu se utiliza în condiții de temperatură extrem de mari. Ⓢ Да не се използва при прекалено високи температури. Ⓢ Ärge kasutage tugeva kuumusega keskkonnas. Ⓢ Nenaudokite dideliame karštyje. Ⓢ Nelietot pārmērīgi karstumā. Ⓢ Ne koristite u uslovima prekomerne toplote. Ⓢ Не використовувати за екстремально високих температур.



Ⓢ Do not use in extreme cold. Ⓢ Nicht bei extremer Kälte verwenden. Ⓢ Ne pas utiliser en cas de froid extrême. Ⓢ Non utilizzare in condizioni di freddo estremo. Ⓢ Не использовать при экстремально низких температурах. Ⓢ Nie używać w ekstremalnie niskiej temperaturze. Ⓢ Nie používať v extrémnom chlade. Ⓢ Ne uporabljajte v zelo hladnih pogojih. Ⓢ Asin sąguk oriamlaria kullannamun. Ⓢ Nemojte koristiti na ekstremno niskim temperaturama. Ⓢ A nu se utiliza în condiții de temperaturi extrem de mici. Ⓢ Да не се използва при прекалено ниски температури. Ⓢ Ärge kasutage väga külmus keskkonnas. Ⓢ Nenaudokite didelame šaltyle. Ⓢ Nelietot pārmērīgā aukstumā. Ⓢ Ne koristite u uslovima prekomerne hladnoće. Ⓢ Не використовувати за екстремально низьких температур.



Ⓢ No drinks/liquids. Ⓢ Kontakt mit Getränken/Flüssigkeiten vermeiden. Ⓢ Boissons/liquides interdits. Ⓢ Non bagnare/immergere. Ⓢ No bebedas ni líquidos. Ⓢ Evite bebedas/liquidos. Ⓢ Απογορεύονται τα ποτά/πρόβια. Ⓢ Geen dranken/vloeistoffen. Ⓢ Inga drycker/vätskor. Ⓢ Ei juomia/nesteitä. Ⓢ Ingen drikke/væsker i nærheden. Ⓢ Ingen drikkevarer/væsker. Ⓢ Žiadné nápoje ani tekutiny. Ⓢ Напитки и жидкости запрещены. Ⓢ Шиддик/суйктык емес. Ⓢ Ne fogyasztson a közelében italokat és ne tartson folyadékokat. Ⓢ W trakcie stosowania nie sprzążać płynów. Ⓢ Nepoživate žiadne nápoje/tekutiny. Ⓢ Brevt pjaat/tekočin. Ⓢ Ispcekler/svilar yasaktir. Ⓢ Nema pica/tekućina. Ⓢ A se feri de lichide. Ⓢ Без напийки/течности. Ⓢ Vältige jooke/vedelikke. Ⓢ Jokų gėrimų / skysčių. Ⓢ Nelietot dzērienu/sķidrumus. Ⓢ Zabranjeno konzumiranje pica/tečnosti. Ⓢ Не пити.



Ⓢ No smoking/vaping. Ⓢ Nicht rauchen/dampfen. Ⓢ Ne pas fumer/vapoter. Ⓢ Non fumare/sapare. Ⓢ No fumar cigarrillos convencionales/electrónicos. Ⓢ Não fume cigarros normais ou eletrônicos. Ⓢ Απογορεύεται το κάπνισμο/στυψιμο. Ⓢ Niet roken/vapen. Ⓢ Ingen rökning/vaping. Ⓢ Ei tupakointia/näpö-tyupakointia. Ⓢ Ingen røyking/vaping. Ⓢ Ingen rygning/e-cigaretter. Ⓢ Nekurite/nepoživatejve elektronicnuo kigareto. Ⓢ He kuryti i ne šarkyti. Ⓢ Temeki/bevin shekneyi. Ⓢ Ne dohányozzson, ne használjon elektronikus cigarettát sem. Ⓢ Nie palic papierosów ani e-papierosów. Ⓢ Zakaz fajčiť/vapovať. Ⓢ Provedano kajeenje/vejarne. Ⓢ Sigara/elektrikl sigara iqlmiz. Ⓢ Zabranjeno pušenje cigareta/e-cigareta. Ⓢ Nu fumați și nu vapăți. Ⓢ Топонушунено/пушенето на електроничи цигари е забранено. Ⓢ Suitselamine/veipimine keelatud. Ⓢ Šala draudzāma rūkyti paprastas ar elektronines cigaretes. Ⓢ Nesmekēt/nesmēkēt elektronisko cigareti. Ⓢ Zabranjeno je pušenje cigareta/elektronskih cigareti. Ⓢ He namiti cigarpen/bevin.



Risk of fire

Ⓢ Brandgefahr. Ⓢ Risque d'incendie. Ⓢ Rischio di incendio. Ⓢ Riesgo de incendio. Ⓢ Risco de incêndio. Ⓢ Κίνδυνος πυρκαγιάς. Ⓢ Risco ou vuur. Ⓢ Risk for brand. Ⓢ Tulipalon vaara. Ⓢ Fare for brann. Ⓢ Rislko for brand. Ⓢ Nebezpečí požaru. Ⓢ Риск пожара. Ⓢ Опт шығу қауіпі бар. Ⓢ Tűzveszély. Ⓢ Ryzkyo vybuchu požaru. Ⓢ Ryziko požiaru. Ⓢ Nevartnost požara. Ⓢ Yangin riski. Ⓢ Опасност од пожара. Ⓢ Risc de incendiu. Ⓢ Риск от пожара. Ⓢ Tulekahjuoht. Ⓢ Gaisro pavojus. Ⓢ Aizdegšanās risks. Ⓢ Ryzik od požara. Ⓢ Ризик пожежі.



Risk of electric shock

Ⓢ Stromschlagesfahr. Ⓢ Risque de choc électrique. Ⓢ Rischio di elettrocuzione. Ⓢ Riesgo de descarga eléctrica. Ⓢ Risco de choque eléctrico. Ⓢ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ⓢ Risco ou een elektrische schok. Ⓢ Risk for elektriska stöt. Ⓢ Sähköiskun vaara. Ⓢ Fare for elektrisk stot. Ⓢ Rislko for elektrisk stød. Ⓢ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Ⓢ Риск поражения электрическим током. Ⓢ Ток софу қауіпі бар. Ⓢ Elektros áramütés veszélye. Ⓢ Ryzkyo poraženia pradem elektrickým. Ⓢ Ryziko zásahu elektrickým prúdom. Ⓢ Nevartnost elektrinego udara. Ⓢ Elektrik çarpması riski. Ⓢ Ryzik od elektrinog udara. Ⓢ Risc de electrocutare. Ⓢ Риск от электрического удара. Ⓢ Elektrilõõgi oht. Ⓢ Elektros smūgio pavojus. Ⓢ Elektrotrieciens risks. Ⓢ Ryzik od elektrinog udara. Ⓢ Ризик ураження електричним струмом.



Risk of hazardous materials

Ⓢ Risiko von gefährlichen Materialien. Ⓢ Risque de matières dangereuses. Ⓢ Rischio di materiali pericolosi. Ⓢ Riesgo de materiales peligrosos. Ⓢ Risco proveniente de materiais perigosos. Ⓢ Κίνδυνος επικίνδυνων υλικών. Ⓢ Risco van gevaarlijke materialen. Ⓢ Risk for farliga material. Ⓢ Vaarallisten materiaalien vaara. Ⓢ Rislko for farlige materialer. Ⓢ Rislko for farlige materialer. Ⓢ Nebezpečí nebezpečných materiálů. Ⓢ Риск контакта с опасными материалами. Ⓢ Зиян заттар қауіпі. Ⓢ Fennáll a veszélyes anyagok jelenléte veszély. Ⓢ Ryzkyo zviazane ze stosowan-aniem materiałow niebezpiecznych. Ⓢ Ryziko nebezpečných materiálů. Ⓢ Tveganje nevarnih materialov. Ⓢ Tehlikeli matzeme riski. Ⓢ Ryzik od opasnih materijala. Ⓢ Risc de material periculos. Ⓢ Риск от опасни материали. Ⓢ Materiali viodo alla ohtlikud. Ⓢ Pavojingu medžiagų rizika. Ⓢ Bistamu materiālu risks. Ⓢ Ryzik od štetnih materijala. Ⓢ Може мстити небезпечні речовини.



Use in a well ventilated area

Ⓢ In gut belüfteter Umgebung verwenden. Ⓢ Utiliser dans un endroit bien ventilé. Ⓢ Utilizzare in un'area ben ventilata. Ⓢ Usar en un área bien ventilada. Ⓢ Utilize em área bem ventilada. Ⓢ Χρησιμοποιείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ⓢ Gebruik in een goed geventileerde ruimte. Ⓢ Använd i ett välventilerat område. Ⓢ Käytä alueella, jossa on hyvä ilmanvaihto. Ⓢ Bruk i et godt ventileret område. Ⓢ Brukes på et sted med god udluftning. Ⓢ Používejte na dobre větraném místě. Ⓢ Iscolnyazıte i хорошо проветриваемой зоне. Ⓢ Жақсы желдетілетін аймақта қолданыңыз. Ⓢ Jól szellőző környezetben használja. Ⓢ Stosować w dobrze wentylowanych miejscach. Ⓢ Používať na dobre vetranom priestore. Ⓢ Uporabljajte na dobro prezračevanem območju. Ⓢ Iyi havalandırılan bir ortamda kullanın. Ⓢ Koristite u dobro prozračenom području. Ⓢ A se utiliza într-o zonă bine ventilată. Ⓢ Да се използва на добре проветриво място. Ⓢ Kasutage hästi ventileeritud kohas. Ⓢ Naudokite gerai vėdinamoje vietoje. Ⓢ Lietot teritorijā ar labu ventilāciju. Ⓢ Koristite u dobro proventnom okruženju. Ⓢ Використовувати в приміщенні з гарною вентиляцією.



Battery may emit fumes

Ⓢ Batterie könnte Dämpfe freisetzen. Ⓢ La batterie peut dégager de la fumée. Ⓢ La batteria può emettere fumi. Ⓢ La batería puede emitir gases. Ⓢ A bateria pode emitir gases. Ⓢ Η μπαταρία ενδέχεται να εκπέμπει αεριομίξιας. Ⓢ Batteriet kan dampen afgeven. Ⓢ Batteriet kan avege ångor. Ⓢ Akustai voi vapautua höyryä. Ⓢ Batteriet kan avgi gasser. Ⓢ Batteriet kan afgive dampe. Ⓢ Z baterie mohou vycházet výpary. Ⓢ Аккумулятор может выделять пары. Ⓢ Батарейа түтін шығаруы мүмкін. Ⓢ Az akkumulátor gázokat bocsátathat ki. Ⓢ Z akumulatora mogą wydostawać się wydmy. Ⓢ Z baterie môžu vycházat výpary. Ⓢ Bateria lahko sprošča dim. Ⓢ Akūden dūman cikābilst. Ⓢ Akumulator može ispuštati isparavanja. Ⓢ Bateria poate emana fum. Ⓢ Akumulator može da otvrdla pari. Ⓢ Akust võib tulla suitsu. Ⓢ Akumulatorius gali skleisti garus. Ⓢ Akumulators var dūmot. Ⓢ Akumulator može da ispušta dim. Ⓢ Аккумулятор може виділяти дим.



Surrounding items may emit fumes

Ⓢ Umliegende Elemente könnten Dämpfe freisetzen. Ⓢ Les éléments environnants peuvent émettre de la fumée. Ⓢ Gli oggetti circostanti possono emettere fumi. Ⓢ Los objetos circundantes pueden emitir gases. Ⓢ De objetos que se encuentran en inmediaciones podem emitir gases. Ⓢ Τα περιβάλλοντα αντικείμενα ενδέχεται να εκπέμπουν αεριομίξιας. Ⓢ Omliggende items kunnen dampen afgeven. Ⓢ Omgivende föremål kan ave ångor. Ⓢ Ympäristössä esiinistä voi vapautua höyryä. Ⓢ Omkringliggende genstander kan avgi gasser. Ⓢ Omgivende genstande kan afgive dampe. Ⓢ Z okolnich předmětů mohou vycházet výpary. Ⓢ Окружающие предметы могут выделять пары. Ⓢ Айналасындағы заттар түтін шығаруы мүмкін. Ⓢ A környező elemek gázokat bocsátathatnak ki. Ⓢ Z elementov otáčajúcich mogą wydostawać się wydmy. Ⓢ Z predmetov v bezprostrednej blízkosti môžu vycházat výpary. Ⓢ Elementi i okolici lahko sprošajo dim. Ⓢ Etrafaki parçaların duman çıkabilir. Ⓢ Okolní elementi mogu ispuštati isparavanja. Ⓢ Articolele din jur pot emana fum. Ⓢ Околните предмети може да отгдлят пари. Ⓢ Umbristesavestet esemetest võib tulla suitsu. Ⓢ Aplinkiniai objektai gali skleisti garus. Ⓢ Apkārteje priekšmeti var dūmot. Ⓢ Okolní elementi mogu da ispuštaju dim. Ⓢ Оточүючі предмети можуть виділяти дим.



Ⓜ The UK Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to "Declaration of Conformity"). Ⓜ Das UK-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). Ⓜ La marque « UK Conformity Assessed » (la conformité au Royaume-Uni a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). Ⓜ Il marchio di conformità UK identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla « Dichiarazione di conformità »). Ⓜ La marca de evaluación de conformidad del Reino Unido identifica productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la « Declaración de conformidad »). Ⓜ A marca de Avaliação de Conformidade do Reino Unido identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a « Declaração de Conformidade »). Ⓜ Το σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου προορίζεται τα προϊόντα που συμμορφώνονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (ανατρέξτε στην ενότητα «Δήλωση συμμόρφωσης»). Ⓜ Het UKCA-merketeken (UK Conformity Assessed) geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie "Conformiteitsverklaring"). Ⓜ Märket för Storbritanienns bedömning av överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se "Försäkran om överensstämmelse"). Ⓜ UK Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso „vaatimustenmukaisuusvakuutus“). Ⓜ UK-överensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvær med lovravene (se «Samsvarserklæring»). Ⓜ Značka UKCA označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). Ⓜ Маркировка «Проверено на соответствие нормам Великобритании» обозначает продукты, соответствующие нормативным требованиям (см. «Декларация соответствия»). Ⓜ Улыбританияның сәйкестікке баға беру белгісі енімдердің бекітілген талаптарға сәйкестігін анықтайды („Сәйкестік декларациясын” қараңыз). Ⓜ Az Egyesült Királyságra vonatkozó megfélelőégi jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfélelőégi nyilatkozat” részt). Ⓜ Znak UKCA (UK Conformity Assessment) to oznakowanie produktów spełniających ustawowe wymogi (patrz „Deklaracja zgodności”). Ⓜ Značka posúdenia zhody s predpismi pre UK označuje výrobky, ktoré vyhovujú zákonným požiadavkám (pozrite si „Vyhlasenie o zhode“). Ⓜ Oznaka za oceno skladnosti v Združenem kraljevstvu predjeluje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“). Ⓜ UK Conformity Assessed (Inglitere Uyumluluk Değerlendirmesi) işareti ürünün yasal gereksinimlerle uyumlu olduğunu belirtmektedir (bkz. "Uyumluluk Beyanı"). Ⓜ Britanska oznaka procijenjena skladnošću (UK Conformity Assessed) označava proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o skladnosti“). Ⓜ Marcajul de evaluare a conformității pentru Marea Britanie identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate”). Ⓜ Маркировката за оценка на съответствието на Обединеното кралство указва продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете справка с Декларацията за съответствие). Ⓜ Ühendkuningriigi nõuetele vastavuse märgis tähistab tooteid, mis vastavad seadusega sätestatud nõuetele (vt „Vastavusdeklaratsioon“). Ⓜ Jungtines Karalystės atitikties vertinimo ženklui žymimi gaminiai, atitinkantys teisės aktų reikalavimus (žr. atitikties deklaraciją). Ⓜ Apvienotās Karalistes atbilstības novērtējuma zīme identificē produktus, kas atbilst likumā noteiktajām prasībām (skat. "Atbilstības deklarācija"). Ⓜ Znak Ujedinjenog Kraljevstva za ocenjivanje usaglašenosti identifikuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o usaglašenosti“). Ⓜ Знак відповідності нормам Великої Британії (UKCA) наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларация відповідності»).



Ⓜ The EU Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to "Declaration of Conformity"). Ⓜ Das EU-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). Ⓜ La marque « EU Conformity Assessed » (la conformité dans l'UE a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). Ⓜ Il marchio di conformità UE identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla « Dichiarazione di conformità »). Ⓜ La marca de evaluación de conformidad de la UE identifica los productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la « Declaración de conformidad »). Ⓜ A marca de Avaliação de Conformidade da UE identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a « Declaração de Conformidade »). Ⓜ Το σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης της ΕΕ προορίζεται τα προϊόντα που συμμορφώνονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (ανατρέξτε στην ενότητα «Δήλωση συμμόρφωσης»). Ⓜ Het CE-merketeken geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie "Conformiteitsverklaring"). Ⓜ Märket för EU bedömning överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se "Försäkran om överensstämmelse"). Ⓜ EU Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso „vaatimustenmukaisuusvakuutus“). Ⓜ EU-överensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvær med lovravene (se «Samsvarserklæring»). Ⓜ Značka CE označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). Ⓜ Маркировка «Проверено на соответствие нормам ЕС» обозначает продукты, соответствующие нормативным требованиям (см. «Декларация соответствия»). Ⓜ EU сәйкестікке баға беру белгісі енімдердің бекітілген талаптарға сәйкестігін анықтайды („Сәйкестік декларациясын” қараңыз). Ⓜ Az Európa-ra vonatkozó megfélelőégi jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfélelőégi nyilatkozat” részt). Ⓜ Znak oceny zgodności UE to oznakowanie produktów spełniających ustawowe wymogi (patrz „Deklaracja zgodności”). Ⓜ Značka posúdenia zhody s predpismi pre EU označuje výrobky, ktoré vyhovujú zákonným požiadavkám (pozrite si „Vyhlasenie o zhode“). Ⓜ Oznaka za oceno skladnosti v EU predjeluje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“). Ⓜ EU Conformity Assessed (Avrupa Birliği Uyumluluk Değerlendirmesi) işareti ürünün yasal gereksinimlerle uyumlu olduğunu belirtmektedir (bkz. "Uyumluluk Beyanı"). Ⓜ Britanska oznaka procijenjena skladnošću (EU Conformity Assessed) označava proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o usaglašenosti“). Ⓜ Marcajul de evaluare a conformității pentru UE identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate”). Ⓜ Маркировката за оценка на съответствието на Европейския съюз указва продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете справка с Декларацията за съответствие). Ⓜ ELI nõuetele vastavuse märgis tähistab tooteid, mis vastavad seadusega sätestatud nõuetele (vt „Vastavusdeklaratsioon“). Ⓜ ES atitikties vertinimo ženklui žymimi gaminiai, atitinkantys teisės aktų reikalavimus (žr. atitikties deklaraciją). Ⓜ ES atbilstības novērtējuma zīme identificē produktus, kas atbilst tiesību aktos noteiktajām prasībām (skat. "Atbilstības deklarācija"). Ⓜ Znak UE za ocenjivanje usaglašenosti identifikuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o usaglašenosti“). Ⓜ Знак відповідності нормам Європейського Союзу наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларация відповідності»).

Ⓜ The UKCA / CE declaration of conformity is available on request from technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Die UKCA/CE-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter technicalsupport@ringautomotive.com erhältlich Ⓜ La déclaration de conformité UKCA / CE est disponible sur demande auprès de technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ La dichiarazione di conformità UKCA / CE è disponibile su richiesta contattando technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ El certificado de conformidad UKCA/CE puede solicitarse en technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ A declaração de conformidade UKCA/CE está disponível mediante solicitação ao technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Μπορείτε να ζητήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα UKCA / CE από τη technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ De UKCA-/CE-conformiteitsverklaring is op aanvraag beschikbaar via technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE-försäkran om överensstämmelse kan fås från technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA-/CE-merkinnän vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana pyynnöstä osoitteesta technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Hele teksten for UKCA/CE-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på forespørsel fra technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA-/CE-överensstemmelseserklæringen kan fås ved anmodning hos technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Prohlášení o shodě UKCA / CE je k dispozici na vyzádání na adrese technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Декларацию соответствия UKCA/CE можно получить, отправив запрос на адрес technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE сәйкестік декларациясын technicalsupport@ringautomotive.com веб-сайтында сұрау бойынша қолжетімді Ⓜ Az UKCA/CE megfélelőégi nyilatkozatot a következő címen lehet igényelni: technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Deklaracje zgodności UKCA/CE można uzyskać, pisząc na adres technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Vyhlasenie o zhode UKCA/CE je k dispozicii na požiadanie na adrese technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Izjava o skladnosti UKCA/CE lahko pridobite tako, da pošljete zahtevo na naslov technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE-uygunluk beyanı talep üzerine technicalsupport@ringautomotive.com adresinden alınabilir Ⓜ Izjava o skladnosti UKCA / CE dostupna je na zahtjev s adrese technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Declarația de conformitate UKCA/CE este disponibilă la cerere de la technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE deklaracija za съответствие е налична при поискване от technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA-/CE-vastavusdeklaratsioon on nõudmisel saadaval meilaadressil technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA / CE atitikties deklaracija paprašius galima gauti adresu technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA / CE atbilstības deklarācijas ir pieejamas pēc pieprasījuma technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE deklaracija o usaglašenosti je dostupna na zahtev putem e-adrese technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Декларацию відповідності UKCA (Велика Британія) / CE (ЕС) можна отримати за запитом на адресу: technicalsupport@ringautomotive.com



☞ Refer to instructions for information ☞ Siehe Anleitung zwecks Informationen. ☞ Reportez-vous aux instructions pour plus d'informations ☞ Per informazioni, consultare le istruzioni ☞ Consulte las instrucciones para obtener información ☞ Consulte as instruções quanto a informações ☞ Ανατρέξτε στις οδηγίες για πληροφορίες ☞ Raadpleeg de instructies voor meer informatie ☞ Se anvisningarna för mer information ☞ Katsa lisätietoja käyttöohjeista ☞ Se instrukcijske poročitke za informacije ☞ Se informationerne i vejledningen ☞ Daši informacijas naleziate v pokynech ☞ Обратитесь к инструкциям для получения информации ☞ Апарат алу үшін нұсқауларды қараңыз ☞ Olvassa el a használati útmutatót további részletekért ☞ Więcej informacji w instrukcji obsługi ☞ Informácie nájdete v návode ☞ Za informacije glejte navodila ☞ Bilgi için talimatlara bakın ☞ Pogledajte upute za upotrebu. ☞ Consultati instrucțiunile pentru informații ☞ За информация направете справка с инструкциите ☞ Lugege teavet kasutusjuhendist ☞ Informacijos ieškokite instrukcijose ☞ Lai gėgutu vairāk informācijas, skatiet norādījumus ☞ Informacije potražite u uputstvu za upotrebu ☞ Інформацію можна знайти в інструкції



☞ File instructions for future reference ☞ Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. ☞ Classez les instructions pour toute référence ultérieure ☞ Conservare le istruzioni per riferimento in futuro ☞ Archivo de instrucciones para futuras referencias ☞ Guardar as instruções para consulta futura ☞ Οδηγίες αρχειοί για μελλοντική αναφορά ☞ Bewaar de instructies voor later gebruik ☞ Anvisningar för framtida referens ☞ Säilytä ohjeet myöhem-
pää tarvetta varten ☞ Filinstruktioner for fremtidig reference ☞ Arkiver denne vejledning til fremtidig brug ☞ Uschovajte si pokyny pro pozdější použití ☞ Сохраните инструкции для будущего использования ☞ Болашақта қарау үшін нұсқауларды сақтап қойыңыз ☞ Órizzze meg, mert később is szűksébe lehet rá ☞ Zachowaj niniejszą instrukcję, aby można było skorzystać z niej w przyszłości ☞ Návod uschovajte na použitie v budúcnosti ☞ Sshranite navodila za prihodnjo uporabo ☞ Ileride başvurmak üzere talimatları saklayın ☞ Spremite upute za buduću upotrebu. ☞ Instrucțiuni fișier pentru consultări ulterioare ☞ Zanašete instrukcije za buduća sprava ☞ Hoidke kasutusjuhend edasiseks kasutamiseks alles ☞ Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje ☞ Saglabať instrukcijas vėlaiki izmantošanai ☞ Sačuvajte uputstvo za buduću upotrebu ☞ Зберігайте інструкцію, щоб мати змогу звернутися до неї в майбутньому



☞ Attention ☞ Achtung ☞ Attention ☞ Attenzione ☞ Atención ☞ Atenção ☞ Προσοχή ☞ Let op ☞ OBS! ☞ Huomio ☞ OBS ☞ OBS ☞ Upozornění ☞ Вниманіе ☞ Назар аударыңыз ☞ Figyelem ☞ Uwaga ☞ Pozor ☞ Pozor ☞ Dikkat ☞ Pozor ☞ Atenție ☞ Вниманіе ☞ Tähelpanu! ☞ Dėmesio ☞ Uzmanību ☞ Pažnja ☞ Увага

☞ For questions regarding maintenance or technical problems, please contact OSRAM customer service via automotive-service@osram.com. ☞ Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung oder bei technischen Problemen bitte an den OSRAM Kundendienst, den Sie unter automotive-service@osram.com erreichen. ☞ Pour toute question relative à l'entretien du produit ou tout problème technique, veuillez contacter le service clients OSRAM en écrivant à automotive-service@osram.com. ☞ Per domande sulla manutenzione o problemi tecnici contattate il servizio clienti OSRAM all'indirizzo automotive-service@osram.com. ☞ Si tuviera algún problema técnico o alguna consulta sobre el mantenimiento póngase en contacto con el servicio de atención al cliente OSRAM a través de automotive-service@osram.com. ☞ Em caso de questões relacionadas com a manutenção ou problemas técnicos, entre em contacto com a assistência técnica OSRAM, automotive-service@osram.com. ☞ Για ερωτήσεις σχετικά με τη συντήρηση και για τεχνικά προβλήματα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της OSRAM στη διεύθυνση automotive-service@osram.com. ☞ Voor vragen over onderhoud of technische problemen kunt u contact opnemen met de klantenservice van OSRAM via automotive-service@osram.com. ☞ Om du har frågor om underhåll eller tekniska problem kontakta du OSRAM:s kundtjänst via automotive-service@osram.com. ☞ Hvis du har spørgsmål angående vedligehold eller tekniske problemer, kan du kontakte OSRAM's kundeservice på automotive-service@osram.com. ☞ Hvis du har spørgsmål vedrørende vedligeholdelse eller tekniske problemer, bedes du kontakte OSRAM-kundeservice via automotive-service@osram.com. ☞ Na dotazy ohledně údržby a technických problémů vám odpoví zákaznická linka OSRAM na e-mailu automotive-service@osram.com. ☞ По вопросам касательно обслуживания или для решения технических проблем свяжитесь со службой по работе с клиентами OSRAM по адресу эл. почты automotive-service@osram.com. ☞ Техникалық қызмет көрсету немесе техникалық ақаулықтар жөнінде сұрақтарыңыз бар болса, OSRAM компаниясының тұтынушыларға қолдай көрсету қызметіне automotive-service@osram.com мекеңжайы бойынша хабарласыңыз. ☞ A karbantartással vagy a műszaki problémákkal kapcsolatos kérdésekkel forduljon az OSRAM ügyfélszolgálatához az automotive-service@osram.com e-mail-címen. ☞ W razie pytań dotyczących konserwacji lub problemów technicznych należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy OSRAM pod adresem e-mail automotive-service@osram.com. ☞ S otázkami týkajícími sa údržby alebo technických problémov sa obráťte na zákaznický servis spoločnosti OSRAM na e-mailovej adrese automotive-service@osram.com. ☞ Če imate vprašanja o vzdrževanju ali če imate tehnične težave, pošite oddelku za podporo uporabnikom družbe OSRAM na e-poštni naslov automotive-service@osram.com. ☞ Pitanja o održavanju ili tehničkim problemima postaviti možete korisničkoj službi tvrtke OSRAM na adresu e-pošte automotive-service@osram.com. ☞ Pentru întrebări cu privire la întreținere sau la probleme tehnice, contactați serviciul OSRAM de relații cu clienții la automotive-service@osram.com. ☞ Ако имате въпроси относно поддръжка или технически проблеми, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на OSRAM на имейл адрес automotive-service@osram.com. ☞ Hooliduse või tehniliste probleemide korral võtke ühendust OSRAM-i klienditeenindusega (e-post: automotive-service@osram.com). ☞ Jei turite klausimų apie priežiūrą ar technines problemas, kreipkitės | OSRAM klientų aptarnavimo centrą automotive-service@osram.com. ☞ Ar jautajumiem par remontdarbiem vai tehniksām problēmām vērsties pie OSRAM klientu servisa, izmantojot e-pasta adresi automotive-service@osram.com. ☞ Za sva pitanja koja se tiču održavanja ili tehničkih problema, kontaktirajte OSRAM korisničku podršku na automotive-service@osram.com. ☞ З 3 питання щодо обслуговування або вирішення технічних проблем звертайтеся до служби підтримки OSRAM на адресу електронної пошти automotive-service@osram.com.



Refer to instructions



Class 3 Insulated Appliance



Eurasian Conformity mark



UK Conformity mark



EU Conformity mark



WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



Do not open



Do not cover

www.osram.com/am-guarantee

Manufactured by
RING Automotive Ltd
LS12 6NA, UK



C10238696
G15129783
14.05.24

Imported by
OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin
Germany
www.osram.com